

KUOPIO
**DANCE
FESTIVAL**

12.-18.6.2024

FINLAND
55



SISÄLLYS | CONTENT

- 3 Riku Lehtopolku: taiteellinen johtaja | Artistic director
- 4–7 Dorrance Dance: Basses loaded & Myelination (USA) / Michelle Dorrance
- 8–11 Peeping Tom: Diptych (BE) / Gabriela Carrizo & Franck Chartier
- 12–15 Supervisual Gaala
- 16–19 Soul Chain by tanzmainz (GER) / Sharon Eyal
- 20–22 Aditi Mangaldas (IN): FORBIDDEN
- 23–25 Pori Dance Company: Songs (FIN) / Riku Lehtopolku
- 26–29 Collectif Petit Travers: S'assurer de ses propres murmures (FR) / Julien Clément & Pierre Pollet
- 32–33 Petri Kekoni Company: Ei aikaa | Otid | Untime (FIN) / Petri Kekoni
- 35–38 Tanssioppilaitokset On Stage | Dance Schools On Stage
- 40–41 Suomen Kansallisoopperan ja -baletin Balettioppilaitos | Ballet School of the Finnish National Opera and Ballet
- 42 Savonia-lava Kuopion kauppatorilla | Savonia Stage at the Market Square
- 43 Karnevaalikulkie | Carnival Parade
- 44 TanssiTeltta | Dance Pavilion
- 45 Festival Shop & Info
- 46 Lumotun Metsän Tanssijamit | Enchanted Forest Dance Jams for kids
- 47 Elo-Forum
- 48 Kuopio TALKS –seminaarit | Kuopio TALKS seminars
- 49 Kurssit & G SongLab goes Dance | Courses & G SongLab goes Dance
- 50 Aulatapahtuma / Jyrki Karttunen & Arvausinstituutti: Tanssiteatteri Hurjaruuth
- 51 Pyörätuolitanssikurssi ja -kilpailu, Festivaali-Live & ammatillaiset | Wheelchair dance course & competition, Festival Live & dance professionals
- 52 Kuopio – Tanssin Kaupunki, Tanssihaaste & Kallaveden värit -konsertti | Kuopio – City of Dance, Dance challenge & The colors of Kallavesi concert
- 55 Yhteistyössä | Cooperation
- 56 Tapahtumakalenteri | Event Calendar

KUOPIO TANSSII JA SOI

12.–18.6.2024

Kuopio Tanssii ja Soi -festivaali on Pohjoismaiden vanhin ja suurin taidetanssitapahtuma, jota juhlietaan tänä kesänä jo 55:ttä kertaa. Vuosien saatossa festivaalista on muodostunut ilmiö, joka vaikuttaa laajasti koko Kuopion alueeseen ja suomalaiseseen tanssikenttään. Festivaalilla vierailee vuosittain noin 35 000 henkilöä. Ohjelmistoon kuuluu runsain

mitoin tanssiesityksiä sekä kotimaisilta että kansainvälisiltä huippuryhmiltä. Monitasoisessa tapahtumassa on mahdollista tanssia itse osallistumalla kurseille, leireille ja esiintymällä vapaan pääsyn ohjelmassa. Tanssi kuuluu kaikille ja jokainen on tervetullut nauttimaan festivaalistamme omalla tavallaan tanssin pääkaupunkiin Kuopioon!

Kuopio Dance festival is the oldest and largest dance event in the Nordic countries, which will be celebrated for the 55th time this summer. Over the years, the festival has become a phenomenon that has a wide impact on the entire Kuopio area and the Finnish dance scene. About 35,000 people visit the festival every year. The program

includes plenty of dance performances from both domestic and international top groups. In the versatile event, you can also dance yourself by participating in courses, dance camps/works-hops and performing in the free admission program. Everyone is welcome to enjoy our festival in their own way in the capital of dance, Kuopio!

FESTIVAL OFFICE

Toiminnanjohtaja | Festival director

Salima Peippo

Taiteellinen johtaja | Artistic director

Riku Lehtopolku

Tuottaja | Producer

Susanna Visakko

Tuottaja | Producer

Tuula Korkalainen

Markkinointi ja viestintä | Marketing and communications

Sanni Kirjavainen

Assistentti | Assistant

Henna Aminoff

Tekniikan koordinointi | Coordination of technique

Capital AV



LIPUNMYyntI | TICKETS

lippu.fi

Myyntipisteet ja R-kioskit kautta maan.

Kuopiossa Musiikkikeskus ja kaupunginteatteri, katso aikataulut kuopiodancefestival.fi/liput

Saatavilla myös opiskelija-, työtön- ja eläkeläishinnat.

lippu.fi

KIITOSTEN JA JÄÄHYVÄISTEN AIKA

Maailma ympärillämme on muutoksen myrskyssä ja koettelee kestävyytämme. Sodat riehuvat, pahoinvointi oireilee väkivallanteikoina ja suomalaisenkin yhteiskunnan rakenteet järisevät. Aika tuntuu suosivan vastakkainasettelua, ja kipuillemme vierauden kohtaamisen kanssa.

Uskon vakaasti, että taide lisää ymmärrystä erilaisten ihmisten ja ajatusten välillä. Tämän kesän teokset puhuvat erityisesti rakkautesta, tasa-arvosta ja toisten kuuntelun merkityksestä. Toivon että festivaali luo lempeyttä ympärilleen ja tanssi kutsuu meidät pysähtymään yhdessä kokemisen äärelle, auttaa meitä ymmärtä-

mään erilaisuutta ja muistuttaa inhimillisistä arvoista.

Tämä hetki on itselleni muutoksen sävyttämä myös henkilökohtaisella tasolla, sillä on minun aikani jättää jäähyväiset festivaalin taiteellisena johtajana. Minulla on ollut etuoikeus olla rakentamassa tapahtumaa ja kutsua Kuopioon arvokkaina pitämiäni teoksia. Haluan kiittää teitä, hyvä yleisö, antamastanne luottamuksesta ja rohkeudestanne vastaanottaen minut ja valintani avoimin mielin. Teiltä olen saanut voimaa tehdä työtäni täydestä sydäimestä.

Esitän kiitokseni kaikille taiteilijoille, yhteistyökumppaneille,

hallituksemme jäsenille sekä vapaaehtoisille, joiden ihailtavassa sitoutumisessa konkretisoituu yhteistyön voima. Sydämeelliset kiitokset myös koko festivaalin henkilökunnalle, joiden kanssa minulla on ollut ilo työskennellä kuluneiden viiden vuoden aikana. Festivaali on meidän kaikkien yhteinen luomus, josta kuopiolaiset voivat olla ylpeitä. Ilman tukeanne en olisi onnistunut tehtävässäni.

Samalla haluan toivottaa paras-ta onnea seuraajalleni Kenneth Kvarnströmille ja loisteliasta tulevaisuutta Kuopio Tanssii ja Soille!

Kiitollisuudella,
Riku

TIME FOR GRATITUDE AND GOODBYES

The world around us is in a storm of change and tests our endurance. Wars are raging, we see acts of violence and the structures of Finnish society are shaking as well. The time seems to favor confrontation and we struggle to encounter foreignness.

I am convinced that art increases understanding between different people and ideas. This summer's works speak about love, equality and the importance of listening to others. I hope that the festival creates an atmosphere of gentleness and dance invites us to take a breath together when gathering around a shared experience, helps us to understand views that are different from ours and reminds us of human values.

For me, this moment is tinged with change also on a personal level, as it is my time to say goodbye as the artistic director of the festival. I have had the privilege of playing a part in the continuum and community of the festival and inviting works

that I have considered valuable to Kuopio. I want to thank you, dear audience, for your trust and courage to welcome me and my choices with an open mind. You have given me the strength to do my work wholeheartedly.

I want to express my gratitude to all our artists, collaborators, members of our board and volunteers, whose admirable commitment embodies the power of cooperation. My heartfelt thanks to every festival staff member with

whom I have had the pleasure of working during the past five years. The festival is a shared creation of all of us, something the people of Kuopio can be proud of. Without your support I could not have succeeded.

I wish all the best to the new artistic director Kenneth Kvarnström and a brilliant future for Kuopio Dance Festival!

With gratitude,
Riku



**"Dorrance makes full
use of tone, timbre,
volume, tempo and,
of course, rhythm,
constructing
patterns that lock
together thrillingly."**

Brian Seibert,
The New York Times



BASSES LOADED:

Koreografia | Choreography

Michelle Dorrance with solo improvisation by the dancers

Musiikki | Music

Donovan Dorrance and Gregory Richardson with Kate Davis and Michelle Dorrance

Valosuunnittelu | Lighting design

Kathy Kaufmann

Puvustus | Costume design

Andrew Jordan

Tanssijat | Dancers

Elizabeth Burke, Warren Craft, Luke Hickey, Leonardo Sandoval

Muusikot | Musicians

Donovan Dorrance, Michelle Dorrance, Claudia Rahardjanoto, Gregory Richardson

MYELINATION:

Koreografia | Choreography

Michelle Dorrance in collaboration with and featuring improvisation by the dancers with additional choreography by Ephrat "Bounce" Asherie & Matthew "Megawatt" West

Alkuperäinen musiikki |

Original music

"Prawn til Dante" (Donovan Dorrance and Gregory Richardson) with vocals by Aaron Marcellus

Valosuunnittelu | Lighting design

Kathy Kaufmann

Äänisuunnittelu | Sound design

Christopher Marc

Pukusuunnittelu | Costume

design Amy Page

Tanssijat | Dancers

Ephrat "Bounce" Asherie, Elizabeth Burke, Warren Craft, Michelle Dorrance, Sterling Harris, Luke Hickey, Claudia Rahardjanoto, Leonardo Sandoval, Matthew "Megawatt" West

Muusikot | Musicians

Donovan Dorrance (piano/clarinet), Aaron Marcellus (vocals/keys), Gregory Richardson (bass/clarinet), Kyle Everett (percussion), with Warren Craft (additional guitar)

Yhdysvallat | USA

DORRANCE DANCE

BASSES LOADED & MYELINATION

Dorrance Dance on palkittu steppiryhmä New Yorkista, jonka teoksissa elävä musiikki ja virtuoosimainen steppi kohtaavat!

Uskomattoman laajasta osaa-misestaan ja stepin monipuolisesta tulkinnasta tunnetuksi tullut ryhmä hurmaa Kuopiossa kolmella teoksella: *Basses Loaded*, *Myelination* ja *Three to One*, joista viimeiseksi mainittu nähdään Supervisual Gaalassa.

Basses Loaded on alun perin New York City Centerille tehty teos neljälle basistille ja neljälle tanssijalle. Teoksen musiikkia on ollut säveltämässä ryhmän perustajan **Michelle Dorrancen** veli **Donovan Dorrance**, ja kummankin sisaruksen osaamisesta saadaan nauttia myös Kuopiossa, kun sekä Donovan että Michelle esiintyvät teoksessa basisteina.

Basses Loadedissa keskeinen rooli on improvisaatioosooilla, joissa kukin tanssija pääsee loistamaan vuorollaan. Kaiken kaikkiaan esitys huokuu poikkeuksellista dynaamista osaamista, jalkatyöskentelyn tarkkuutta ja musikaalista monimuotoisuutta, joista ryhmä on kuuluisa.

Myelination on säkenöivä, koko 10-henkisen ryhmän teos, jota Donovan Dorrancen, **Gregory Richardsonin**, **Kyle Everettin** ja vokalisti **Aaron Marcelluksen** esittämä livemusiikki säestää. Koreografioitujen osuuksien lisäksi myös *Myelinationia* rikastuttavat taidokkaat improvisaatioosoot, jotka haastavat esiintyjät tavoittelemaan uusia teknisiä ja musikaalisia huippuja ja antavat jokaisen persoonallisuuden hehkua!

Koreografian teokseen on tehnyt Michelle Dorrance, joka vaihtaa tässä esityksessä bassotaituroidin steppikenkiin. Teoksen nimi viittaa hermosoluissa esiintyvään myeliinituppeen, joka kiihdyttää hermoimpulssin kulkua. Nimi antaa osiivaa sille, millaisesta nopeudesta teoksessa on kyse.

Teosta varten sävelletty, melodinen jazz-musiikki pianon, laulun, kitaran, lyömäsoittimien ja muiden instrumenttien säestyksellä muodostaa tanssin kanssa monimuotoisen musiikillisen kudoksen, joka tempaa mukaansa.

Dorrance Dancen toiminnassa tärkeää on myös stepin alkuperän kunnioitus ja sen esille tuominen.

– Esitystemme ja opetustyömme avulla haluamme jakaa tämän alun perin afroamerikkalaiseen kulttuuriin kuuluvan tanssilajin monisyistä historiaa ja voimakasta perintöä ympäri maailmaa, Michelle Dorrance kertoo.

This engagement is supported in part by Mid Atlantic Arts through USArtists International, a program in partnership with the National Endowment for the Arts, the Andrew W. Mellon Foundation, and the Trust for Mutual Understanding.



12.6. & 13.6. klo 18

Kuopion Musiikkikeskus |
Kuopio Music Centre

Kesto | Duration n. 60 min

Ei väliaikaa | No interval

Liput | Tickets 31-59 €

Dorrance Dance is an award-winning tap group from New York, whose works combine live music and virtuosic tap!

The group, that is known not only for their incredibly broad expertise, but also for their versatile interpretation of the dance genre, charms in Kuopio with three pieces: *Basses Loaded*, *Myelination* and *Three to One*, the last of which will be seen at the Supervisual Gala.

Basses Loaded is a dazzling work of four bassists and four dancers, full of music and improvisation, originally made for New York City Center. The group's founder **Michelle Dorrance** plays bass in the piece.

The specialty of the show are improvisational solos, and the impressive soloing of **Elizabeth Burke**, the group's Dance Captain,

has even been called the highlight of the performance by the New York Times.

Myelination is a sparkling piece of the whole group of 10 dancers, accompanied by live music performed by **Donovan Dorrance**, **Gregory Richardson**, **Kyle Everett** and vocalist **Aaron Marcellus**. In addition to choreographed parts, this exhilarating performance is also enriched by skillful improvisational solos. The piece was choreographed by Michelle Dorrance, who in this performance switches from playing the bass to tap shoes.

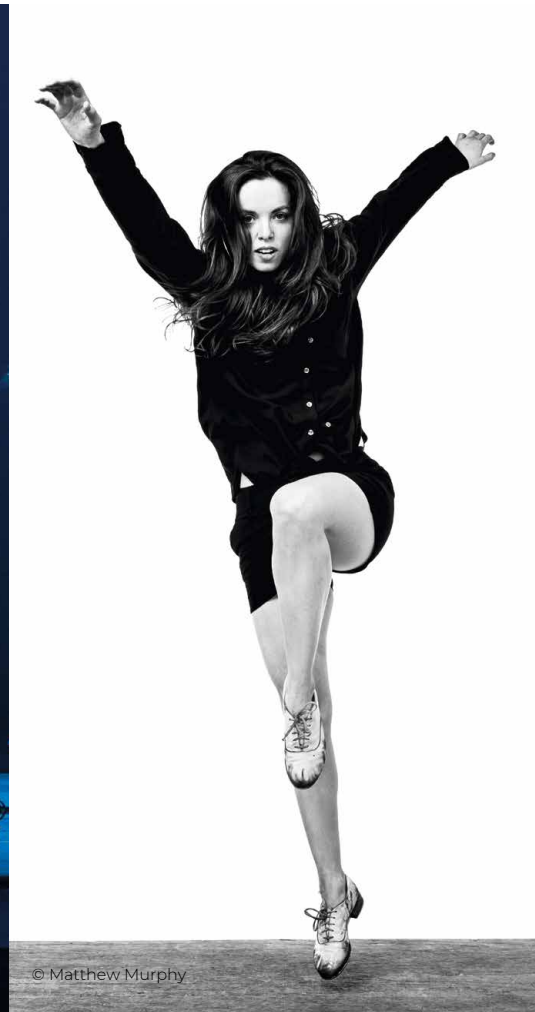
The title of the work refers to the myelin sheath found in nerve cells, which accelerates the course of nerve impulses. The name gives an indication of what kind of speed the show is about.

Improvisation challenges the performers to take risks and reach new heights both technically and musically, above all letting the personality of each performer shine!

The melodious jazz music composed for the piece accompanied by piano, vocals, guitar, percussion and other instruments form an exciting and engaging whole with the dance.

The diverse interpretation of Dorrance Dance's performances also includes respecting the origin of the dance form and bringing it to the fore.

– Through our performances and the trainings we organize, we want to share the complex history and powerful legacy of this originally African-American dance form around the world, Michelle Dorrance says.



Michelle Dorrance

Michelle Dorrance, yksi tämän hetken mielikuvituksellisimmista steppikoreografeista (The New Yorker), on tuonut steppin vuoropuheluun nykykulttuurin kanssa ennennäkemättömällä tavalla.

Sekä säveltäjänä että koreografinä työskentelevä Dorrance tunnetaan syvästi musikaalisesta, erittäin fyysisestä ja tunteita herättävästä työstään.

Pohjois-Carolinassa kasvaneen Dorrancen mentorina toimi urauurtava steppiopettaja **Gene Medler**. Yli 25 vuoden ajan New Yorkissa asunut Dorrance on esiintynyt merkittävässä steppi-ryhmissä ja -tuotannoissa kuten Savion Gloverin tiimi ja Off-Broadway-sensaatio STOMP.

Michelle Dorrance is "one of the most imaginative tap choreographers working today"

(The New Yorker) and has pushed tap dance choreography into dialogue with the international cultural landscape like no artist before. At once a composer and a choreographer, she is known for deeply musical, highly physical, and emotionally compelling work.

Raised In North Carolina, Dorrance was mentored by groundbreaking youth tap educator, **Gene Medler**.

Dorrance Dance

Dorrance Dance on useasti palkittu ja ylistäviä arvioita saanut steppiryhmä New Yorkista. Vuonna 2011 perustetun, Michelle Dorrancen luotsaaman ryhmän tanssijat ja muusikot vievät steppiä tutkimattomille alueille ja etsivät sen uusia mahdollisuuksia. Ryhmän missiona on auttaa

yleisöä näkemään steppi uudessa valossa kunnioittaen samalla steppin monisyistä historiaa ja alkuperää osana Yhdysvaltojen mustan väestön kulttuuria.

Dorrance Dance is an award-winning tap dance company based in New York City. Founded in 2011 and led by Michelle Dorrance, the company supports

dancers and musicians who embody and push the dynamic range that tap dance has to offer.

The company has received countless accolades and rave reviews. Its mission is to engage with audiences on a musical and emotional level, and to share the complex history and powerful legacy of this Black American art form.



**"Can dance be
heart-poundingly
exciting? At Peeping
Tom, yes."**

Het Nieuwsblad



Konseptti ja ohjaus | Concept and direction Gabriela Carrizo and Franck Chartier

Esiintyjät | Performance Konan Dayot, Fons Dhossche, Lauren Langlois, Panos Malactos/Akira Yoshida, Alejandro Moya, Fanny Sage, Eliana Stragapede, Wan-Lun Yu

Taiteellinen assistentti | Artistic assistance Thomas Michaux

Äänidramaturgia | Sound dramaturgy Raphaëlle Latini
Äänisuunnittelu ja musiikin sovitus | Sound composition and arrangements Raphaëlle Latini, Ismaël Colombani, Annalena Fröhlich, Louis-Clément Da Costa, Eurudike De Beul

Valosuunnittelu | Light design Tom Visser

Lavastus | Set design Gabriela Carrizo, Justine Bougerol

Puvustus | Costume design Seoljin Kim, Yichun Liu, Louis-Clément Da Costa

Kustomoidut asut | Confection costumes

Sara van Meer, Lulu Tikovsky, Wu Bingyan (internship)

Tekniikan koordinointi | Technical coordination Giuliana Rienzi, Pjotr Eijckenboom (creation)

Tekniikkainsinöörit / Technical engineers Bram Geldhof/Ilias Johri (lights), Tim Thielemans/Jonas Castelijns/Jo Heijens (sound)

Näyttämömasterit | Stage management Thomas Dobrzenski (stage manager), Clément Michaux, Kato Stevens (stage assistants)

Tuotantoharjoittelijat | Production interns Lisa Gunstone, Robin Appels

Based upon Adrift, created with the dancers of NDT I: Chloe Albaret, Lydia Bustinduy, César Faria Fernandes, Fernando Hernando Magadan/Spencer Dickhaus, Anna Hermann, Anne Jung, Marne Van Opstal, Roger van der Poel, MengkeWu, Ema Yuasa/Rena Narumi, with artistic assistance by Louis-Clément Da Costa, Seoljin Kim and Yi-Chun Li.

Tuotanto | Production Peeping Tom

Yhteistuotanto | Co-production Opéra National de Paris, Opéra de Lille, Tanz Köln, Göteborg Dance and Theatre Festival, Théâtre National Wallonie-Bruxelles, deSingel Antwerp, GREC Festival de Barcelona, Festival Aperto / Fondazione I Teatri (Reggio Emilia), Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale (Turin), Dampfzentrale Bern, Oriente Occidente Dance Festival (Rovereto)

Tukija | With the support of Distribution the Flemish authorities, Frans Brood Productions

Diptych: The missing door and The lost room was created with the support of the Tax Shelter of the Belgian Federal Government

Belgia | Belgium

PEEPING TOM

DIPTYCH

The missing door & The lost room

Belgialainen Peeping Tom sävöytti Kuopio Tanssii ja Soilla vuonna 2021, ja nyt yhtenä eurooppalaisen tanssiteatterin johtotähdistä pidetty ryhmä saapuu festivaalille *Diptych*-teoskokonaisuudella!

Peeping Tom tunnetaan hyperrealistisesta estetiikastaan, eikä *Diptych* ole poikkeus. Teos, jota tyylillisesti on verrattu muun muassa *Twin Peaks* -klassikkosarjaan, koostuu kahdesta osasta: *The missing door* (2013) ja *The lost room* (2015).

Diptych sukeltaa mielen syövereihin, joissa aika, muistot ja toiveet sekoittuvat ja muuttuvat painajaismaiseksi näyiksi. Toden ja illuusion välimaastoon eksyneet henkilöt harhailevat makaa-berissa labyrintissa, josta he etsivät ulospääsyä hallitsemattomien voimien ohjaillessa heidän matkaansa.

Tyylilleen uskollisena **Gabriela Carrizo** ja **Franck Chartier** ovat luoneet häiritsevät, tummanpuhuvat ja suljetut maailmat. Teoksillaan koreografit pyrkivät rikkomaan ajan lineaarisuutta sekoittamalla menneisyyttä, nykyisyyttä ja tulevaa.

– Teoskokonaisuuden ytimessä ovat muistot ja aavistukset tulevasta. Muistot eivät kuitenkaan ole täydellisiä kuvia menneestä, vaan alttiita mielen tuottamille

le virheille ja vääristymille, koreografit kertovat.

– Luulemme muistavamme oikein, kunnes käykin ilmi, että olemme antaneet tarinalle sellaisen muodon kuin millaisena haluaisimme sen nähdä. Nykyiset ja tulevat tapahtumat voivat vaikuttaa menneeseen, muistohimme ja kykyymme muistaa.

The missing door -teoksen tapahtumapaikkana on lukittuja ovia täynnä oleva huone, jossa todistamme elämän viimeisiä hetkiä. Kuolemaisillaan oleva mies kamppailee ajatuksissaan aikaa, tilaa sekä heitä vastaan, jotka ovat poissa. *The lost room* puolestaan sijoittuu valtamerialuksen hyttiin, jossa useat tarinat risteävät toisensa kanssa. Hahmot vaikuttavat olevan olemassa yhtä aikaa kaikkialla ja kaikissa ajan kerroksissa.

Elokuvastudioiden lavastukset mieleen tuovien näyttämökuvien vaihdos teosten välillä on näkyvä osa esitystä, ikään kuin katsoja pääsisi todistamaan live-editoitua.

Diptychissä elokuvallinen kerronta yhdistyy ainutlaatuihin liikekieleen tarjoten intensiivisen ja jännittävän trillerin.

12. & 13.6. klo 20

Kuopion kaupunginteatteri, Minna-näyttämö | Kuopio City Theatre, Minna stage

Kesto | Duration n. 70 min

Ei väliaikaa | No interval

Liput | Tickets 51-59 €

Peeping Tom: Diptych

The missing door & The lost room

Belgian Peeping Tom thrilled at Kuopio Dance Festival in 2021, and now the group, considered one of the leading stars of European dance theater, is returning to the festival with *Diptych*!

Peeping Tom is known for its hyper-realistic aesthetic, and *Diptych* is no exception. The piece, which has been compared stylistically to the classic series *Twin Peaks* among others, consists of two parts: *The missing door* (2013) and *The lost room* (2015).

Diptych dives into the depths of the mind, where time, memories and wishes mix and turn into nightmarish visions. Lost in the middle between reality and illusion, the characters wander in a macabre labyrinth, from which they look for a way out, as uncontrollable forces guide their journey.

True to their style, **Gabriela Carrizo** and **Franck Chartier** have created disturbing, dark and closed worlds. In their creations, the choreographers try to break the linearity of time by mixing the past, present and future.

– At the core of the piece are memories and premonitions of the future. However, memories are often not a literal reproduction of the past but prone to errors and distortions produced by the mind, the choreographers say.

– We think we remember correctly, until it turns out that we've given the story the shape we'd like to see it in. Here, present and future events are capable of influencing the past, our memories and our ability to remember.

The setting of *The missing door* is a room full of locked doors, where we witness the last moments of life. A dying man struggles in his thoughts against time, space and those who are gone. *The lost room*, on the other hand, takes place in the cabin of an ocean liner, where several stories intersect. The characters seem to exist simultaneously everywhere and in all layers of time.

The exchange of scenography in between the two pieces, reminiscent of film studio sets, is a visible part of the performance, as if the viewer could witness live editing of a movie.

In *Diptych*, the cinematic narrative combines with a unique movement language, offering an intense and exciting thriller.

Peeping Tom

Belgialainen Peeping Tom on maailmankuulu tanssiteatteriryhmä, jonka esityksille tyypillistä on todellisuuden ja illuusion rajan hämärtäminen. Usein teokset alkavat hyperrealistisesta ympäristöstä, tutusta ja turvallisesta tunnelmasta. Tarinan edetessä realismi kuitenkin murtuu, ja teos alkaa uhmata ajan, tilan ja mielen logiikkaa.

Ryhmä on kiertänyt ympäri maailmaa aina perustamisestaan saakka ja voittanut lukuisia merkittäviä tunnustuksia. Kansainvälinen ryhmä koostuu 16 eri kansallisuudesta, joista vanhin jäsen on 83-vuotias ja nuorin 21.

The Belgian Peeping Tom is a world-famous dance theater group, whose performances are characterized by blurring of the border between reality and illusion. Typically, the pieces start with a hyper-realistic environment, a familiar and safe atmosphere. However, as the story progresses, realism breaks down, and the work begins to defy the logic of time, space and mind.

The group has toured around the world since its inception and won numerous important awards. The international group consists of 16 different nationalities, the oldest of which is 83 years old and the youngest is 21.

© Andrea Avezzu



Gabriela Carrizo ja Franck Chartier

Gabriela Carrizo ja Franck Chartier perustivat Peeping Tomin vuonna 2000, ja ovat toimineet siitä saakka ryhmän taiteellisina johtajina.

Argentiinasta kotoisin oleva Carrizo on vuosien varrella työskennellyt muun muassa **Caroline Marcadén**, **Koen Augustjinen** ja Needcompany'n kanssa. Peeping Tomin lisäksi hän on tehnyt lukuisia koreografioita ja myös esiintynyt itse muun muassa **Fien Trochin** elokuvassa *Kid* (2012).

Kuten Carrizolla, myös ranskalaisella Franck Chartierilla on pitkä tausta tanssin parissa. Nuoruudessaan balettia opiskellut Chartier on työskennellyt muun muassa Pariisin Oopperassa ja ollut mukana NeedCompany'n ja Les Ballets C de la B:n tuotannoissa. Chartier on tehnyt koreografioita Peeping Tomin lisäksi Pariisin Oopperalle ja GöteborgsOperans Danskompanille.

Diptych on uudistettu tuotanto kahdesta pienoisteoksesta, *The missing door* ja *The lost room*, jotka Carrizo ja Chartier ovat tehneet Nederland Dans Theaterille.



Flanders
State of the Art



© Jesse Willems

Gabriela Carrizo and Franck Chartier

Gabriela Carrizo and Franck Chartier founded Peeping Tom in 2000 and have been the group's artistic directors ever since.

Carrizo, originally from Argentina has worked over the years with, **Caroline Marcadé**, **Koen Augustjinen** and Needcompany,

among others. In addition to Peeping Tom, she has made numerous choreographies and also performed herself, for example in **Fien Troch's** film *Kid* (2012).

Like Carrizo, the French Franck Chartier also has a long background in dance. In his youth, Chartier studied classical ballet, among others. He was part of **Maurice Béjart's** Ballet du 20ème

Siècle in 1986-89, and has worked at the Paris Opera. In addition to Peeping Tom, Chartier has choreographed for the Paris and Gothenburg operas.

Diptych is a renewed production of two miniatures, *The missing door* and *The lost room*, made by Carrizo and Chartier for the Nederland Dans Theater.

SUPERVISUAL GAALA

Festivaalin taiteellisen johtajan Riku Lehtopolun koostama Supervisual Gaala on täynnä kotimaisten ja kansainvälisten tanssin tähtien upeita pienoisteoksia.

The Supervisual Gala, assembled by the festival's artistic director Riku Lehtopolku, is full of wonderful performances by domestic and international dance stars.

14. & 15.6. klo 18
Kuopion Musiikkikeskus |
Kuopio Music Centre
Kesto | Duration n. 105 min
Sis. väliajan | Interval
Liput | Tickets 37-68 €

Dorrance Dance: Three to One

Gaalan avaa newyorkilainen step-piryhmä Dorrance Dance, joka häikäisee triolla *Three to One*.

Bessie-palkitussa teoksessa nähdään ryhmän perustaja ja taiteellinen johtaja **Michelle Dorrance** yhdessä paljain jaloin tanssivien **Ephrat "Bounce" Asherien** ja **Matthew "Megawatt" Westin** kanssa.

Teoksen tarkoin suunniteltu valaistus korostaa tanssijoiden

taitavaa jalkatyötä luoden innovatiivisen ja visuaalisesti vaikuttavan kokonaisuuden.

The multi-awarded tap dance group Dorrance Dance dazzles at the gala with their piece of three dancers, *Three to One*.

The performance features the group's founder **Michelle Dorrance** together with **Scott Nicholson** and **Mishay Petronelli**, who perform barefoot. Of the three, only Dorrance is wearing tap shoes, which creates a fun contrast. Sharp and precisely designed lighting emphasizes the

dancers' skillful footwork and body movements, creating an innovative and visually impressive ensemble.

Koreografia | Choreography

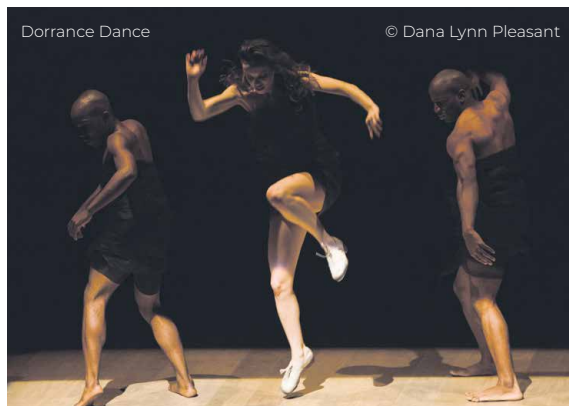
Michelle Dorrance

Musiikki | Music Aphex Twin, Thom Yorke

Valosuunnittelu | Lighting design Kathy Kaufmann

Puvustus | Costume design Michelle Dorrance and Mishay Petronelli

Tanssijat | Dancers Ephrat "Bounce" Asherie, Michelle Dorrance, Matthew "Megawatt" West



Susanna Leinonen Company / Atte Kilpinen: Suo tihkua vihreä tammi

Kotimaista osaamista näyttämöllä nähdään Suomen Kansallisbaletin **Atte Kilpiseltä**, joka esittää soolon **Susanna Leinosen** ylistetystä klassikkoteoksesta *Suo tihkua vihreä tammi*.

Suomen Kansallisbaletille valmis-tuneessa teoksessa liikutaan mystisessä maailmassa, jonka

liikekielessä klassinen baletti yhdistyy vahvuutta ja haavoittuvuutta korostavaan liikekieleen.

Finnish talent will be seen on the stage from **Atte Kilpinen**, a dancer of the Finnish National Ballet, who will perform a solo performance of **Susanna Leinonen's** acclaimed classic *Trickle, Green Oak*.

In the piece made for the Finnish National Ballet, one moves in a

mystical world, where movement language combines classical ballet with a movement language that emphasizes strength and vulnerability.

Koreografia | Choreography

Susanna Leinonen

Musiikki | Music

Mia Erlin

Tanssija | Dancer
Atte Kilpinen

Uppercut Danseteater: BENCHED

Tanskalainen Uppercut Danseteater tuo Kuopion Luodolla 13.6. nähtävän ulkoilmateoksen *BENCHED* pienosteoksena Supervisual Gaalaan.

Leikkisä, katu- ja nykytanssia yhdistävä teos ammentaa teemansa oman paikkansa löytämisestä elämässä. Rehellinen, mutta humoristinen teos kutsuu viisi miestanssijaa penkeille, joiden jatkuva muutos luo aina uusia, kekseliäitä asetelmia esiintyjien väliselle liikkeelliselle vuoropuhelulle.

Kuten teoksen nimi paljastaa, sen keskiössä ovat ylisuuret penkit, joista tanssijat luovat uusia rakennelmia ja muotoja osana koreografiaa.

The Danish Uppercut Danseteater brings their outdoor performance *BENCHED* to Supervisual Gala.

The playful piece, which combines street and contemporary dance, draws its theme from finding one's own place in life. The honest, but humorous performance invites five male dancers to benches, whose constant change always creates new, inventive settings for

the dynamic dialogue between the performers.

As the name of the piece reveals, its focus is on oversized benches, from which the dancers create new structures and shapes as part of the choreography.

Konsepti & koreografia | Concept & choreography

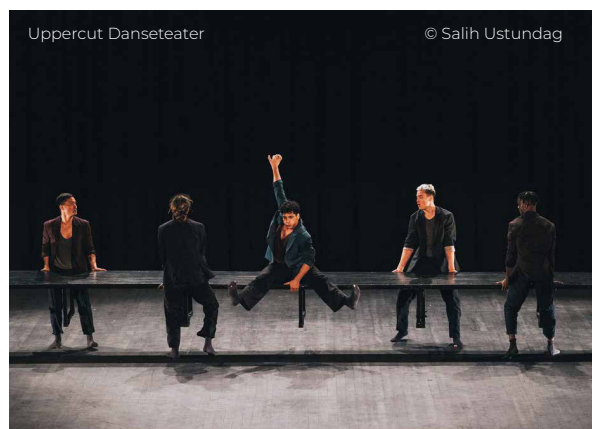
Stephanie Thomasen

Esiintyjät | Performers

Four-five performers from Uppercut Dance Theater's ensemble

Lavastus | Set design

Johan Kølckjær



Acosta Danza: Faun

Kuubalainen Acosta Danza on kriitikoiden ylistämä, baletin super-tähti **Carlos Acostan** luotsaama ryhmä, jolta nähdään gaalassa **Sidi Larbi Cherkaoui**n teos *Faun*. **Vatslav Nižinski**n koreografioima alkuperäisteos *Faunin* iltapäivä aiheutti eroottisuudellaan kuohuntaa Pariisissa kantaesitysvuonnaan 1912.

Cherkaoui on omassa tulkinnassaan halunnut keskittyä puoliiksi ihmisen ja puoliiksi eläimen olemukseen ja siitä rakentuvaan liikekieleen. Teokseen on tuotu mukaan myös leikkisää viatto- muutta, säilyttäen kuitenkin eroottisen latauksen esiintyjien välillä. Cherkaoui on halunnut purkaa teoksen sidonnaisuutta tiettyyn

aikaan ja kulttuuriin kutsumalla **Nitin Sawhneyn** säveltämään teokseen uutta musiikkia **Claude Debussyn** alkuperäisen sävellyksen rinnalle.

Cuban ballet superstar **Carlos Acosta** brings two dancers from his critically acclaimed Acosta Danza troupe to Kuopio. They perform the beautiful duet *Faun*, choreographed by the Flemish-Moroccan **Sidi Larbi Cherkaoui**, one of the world's most respected contemporary choreographers. Cherkaoui is known for his imaginative works that explore new cultural and kinetic dimensions.

Faun describes the confrontation between the human and

animal aspects. The duet shows the duality of masculine and feminine energies, discovering and taunting each other. The music of the duet is by **Claude Debussy**, complemented by **Nitin Sawhney**'s compositions.

Koreografia | Choreography

Sidi Larbi Cherkaoui

Tanssijat | Dancers

Patricia Torres, Denzel Francis

Harjoittajat | Rehearsal directors

Daisy Phillips, Daniel Proietto

Musiikki | Music

Claude Debussy with additional music by Nitin Sawhney

Pukusuunnittelu | Costumes

Hussein Chalayan

Valosuunnittelu | Lighting

Adam Carrée

Tuotanto | Production

Valid Productions

VÄLIAIKA | INTERVAL

Pe 14.6. Tanssin Nuori Tekijä –palkinnon jako

KEELE-SÄÄTIÖ

Tanssin Nuori Tekijä -palkinto

Kuopio Tanssii ja Soilla on kunnia jakaa vuosittainen Tanssin Nuori Tekijä -palkinto. Palkinto myönnetään korkeintaan 30-vuotiaalle ansioituneelle tanssitaiteilijalle. Palkinnon suuruus on 8000 € ja sen rahoittaa Keele-säätiö. Vuoden 2024 palkintoraatia johtaa festivaalin taiteellinen johtaja **Riku Lehtopolku**. Muina raadin jäseninä toimivat **Marjo Kuuse-la**, **Pirjo Yli-Maunula** ja **Sonya Lindfors**. Palkinto jaetaan osana Supervisual Gaalaa perjantaina 14.6 klo 18.00.

B.DANCE: Floating Flowers

Taiwanilaisen nykytanssiryhmän B.DANCE:n teos *Floating Flowers* on saanut inspiraationsa paikallisesta kelluvien lyhtyjen perinteestä. Koreografi **Po-Cheng Tsain** koreografinen kieli ammentaa aasialaisista traditioista, kamppailulajeista ja nykytanssin keinovälikoimasta. Palkitun koreografien teosten rajoja rikkova estetiikka sisältää usein itämaista mystiikkaa, fantasiaa sekä fyysistä ja voimakasta liikekieltä.

Yleisönsä eri puolilla maailmaa hurmanneessa, tunnelmallisessa *Floating Flowers* -teoksessa tyyliin pukeutuneet tanssijat tanssivat kuin valaistut lyhdet veden päällä.

The piece *Floating Flowers* by the Taiwanese contemporary dance group B.DANCE is inspired by the local tradition of floating lanterns.



B.DANCE

© Chang-Chih Chen

Choreographer **Po-Cheng Tsai's** choreographic language draws from Asian traditions, martial arts and the selection of contemporary dance techniques. The boundary-breaking aesthetics of the award-winning choreographer's works often contain Eastern mysticism, fantasy, and physical and powerful movement language.

In the atmospheric *Floating Flowers*, which has charmed its audience all over the world, dancers dressed in tulle dance like illuminated lanterns on the water.

Taiteellinen johtaja ja koreografi | Artistic director and choreographer

Po-Cheng Tsai
Operatiivinen johtaja | Operation manager

Yen-Ling Yi

Hallinnollinen johtaja | Administrative manager

Chia-Fang Sun

Vastaava harjoittaja | Rehearsal director

Sheng-Ho Chang

Tekniikka- ja valomestari |

Technical and light director

Chih-Chen Liu

Näyttämöestari | Stage

manager

Videotuotanto | Video producer

Meng-Hsueh Ho

Valokuvaaja | Photographer

Chao-Sheng Ho

Tanssijat | Dancers

Chien-Chih

CHANG, Ho-Chien CHANG,

Wen-Yu TSENG, Li-An LO,

Shu-Han YEH, Chieh-Wen LIU,

Chieh-Yu LIAO, Ming-Hsuan LIU

Tuotanto | Production

B.DANCE

Kiertuetuotanto | Tour

production

Delta Danse

With the support of Ministry

of Culture of Taiwan and the

Department of Cultural Affairs,

Taipei City Government

TANSSIN TAVOIN MAAILMA EI OLE STAATTINEN



**SUPERVISUAL
GAALA**

Kuopio Tanssii ja Soi
-festivaalilla
14.-15.6.2024

**SUPER
VISUAL**

Me teemme passiivisista pinnoista lisäarvoa
tuottavaa liiketoimintaa. → [SUPERVISUAL.FI](https://supervisual.fi)

ULKONÄYTÖT | SISÄNÄYTÖT | 360-PALVELUMALLI



"After 55 minutes it is all over but not yet finished. The piece continues to echo on stage and in the minds of the audience. Their response: cries of joy and standing ovations."

tanznetz.de, Isabelle von
Neumann-Cosel

Koreografia | Choreography

Sharon Eyal

Koreografin yhteistyökumppani |**Co-creator**

Gai Behar

Puvustus | Costumes

Rebecca Hytting

Sävellys | Composition

Ori Lichtik

Näyttämö- ja valosuunnittelu |**Stage and lighting design**

Alon Cohen

Koreografin assistentti |**Assistant to choreographer**

Rebecca Hytting,

Tom Weinberger

Vastaava harjoittaja |**Rehearsal director**

Natalia Rodina

Tanssijat | Dancers

Elisabeth Gareis, Daria Hlinkina,

Shani Licht, Cassandra Martin, Nora

Monsecour, Amber Pansters, Réka

Rácz, Maasa Sakano, Zachary Chant,

Paul Elie, Finn Lakeberg, Christian

Leveque, Frederico Longo, Jaime

Luque Parellada, Cornelius Mickel,

Matti Tauru, Lin Van Kaam

tanzmainzin johtaja |**Director tanzmainz**

Honne Dohrmann

Tuotantopäällikkö |**Production manager**

Lisa Besser

Apulaisjohtaja ja**kiertuemanageri |****Collaborator of dance****director and touring manager**

Hannah Meyer-Scharenberg

Johdon assistentti |**Assistant of dance directorate**

Julia Kraus

Näyttämö- ja äänitekniikko | Set up**stage & sound on tour**

Luka Curk

Valotekniikko |**Set up light on tour**

Dominik Hager

Näyttämöimestari |**Stage manager on tour**

Matthew Tusa.

A production of Staatstheater Mainz.

Saksa | Germany

TANZMAINZ | SHARON EYAL

SOUL CHAIN

Soul Chain on palkitun koreografi **Sharon Eyalin** yhteistyössä **Gai Beharin** kanssa luoma, vimmaisen latautunut ja väkevä teos saksalaiselle nykytanssiryhmälle.

Rakkaudesta, kaipuusta ja meissä jokaisessa asuvasta yksinäisyydestä inspiraationsa saaneessa teoksessa Eyalille tunnusomainen liikekieli yhdistyy DJ **Ori Lichtikin** elektroniseen musiikkiin.

Vaikka teoksen teema kumpuaakin rakkaudesta, koreografi varoittaa, että on turha odottaa lempeää romantiikkaa. Eyalin pyrkimyksenä on kuoria esiintyjien sisäinen kokemusmaailma esille haastamalla heidät ääriarajoilleen voimakkaan fyysisellä ja vaativalla koreografialla.

- Kehoissamme asuu suuria tunteita. Niitä ei välttämättä tarvitse ilmaista sanoin, vaan ne voivat tulla näkyväksi kehollisuuden kautta. *Soul Chain* on teos halusta, joka fyysisyyden, hien ja väsymyksen kautta paljastaa, kuinka sisäinen maailma tunteineen pyrkii vapaaksi, Eyal kertoo.

Koreografian hellittämätön, jopa eläimellinen energia tuo teoksen edetessä kerros kerrokselta näkyväksi tanssijoiden emootioita ja nostaa samalla jokaisen esiintyjän yksilöllisyyden esiin.

- En suunnittele kohtauksia etukäteen, vaan työskentelen hyvin intuitiivisesti ja vaistomaisesti yrittäen kussakin hetkessä aistia, mikä

tuntuu oikealta. Minulle teoksessa on lopulta kyse niistä ihmisistä, jotka seisovat edessämme, heidän läsnäolostaan ja rakkauden kudoksesta heidän ympärillään.

Teoksessa on mukana myös suomalaislähtöinen tanssija **Matti Tauru**, jonka mukaan teos on ennemminkin koettavissa kuin vain nähtävissä:

- *Soul Chain* käsittelee toistoa, rutii-nia, rytmiä, yhteisöä sekä yksilöä. Se on kuin valtava ihmisten luoma koneisto, joka elää, käyttäytyy ja hengittää oman ekosysteeminsä lailla.

Hän kuvaa teosta erittäin fyysiseksi:

- Minimalistinen, toistoon perustuva koreografia on kuin obsessiivinen mantra liikkessa sekä mielessä. Fyysisesti vaativa kehonkuva on paljolti "kahlittu" vahvoin jalkoihin, jotka kannattelevat meitä esimerkiksi pitkiä aikoja puolivarpailla, antaen teokselle tuskan ja kivun piirteitä.

- Samanaikaisesti lähes lentoon lähtevä, nouseva vartalo, huumori, valo ja ekstaasi värittävät näitä silminnähtäviä kehon kamppailuja.

Häikäisevien tanssijoiden joukko luo äärimmäisellä tarkkuudella, eleganssilla ja hurjuudella hypnoottisen kokonaisuuden, joka voitti arvostetun saksalaisen DER FAUST-teatteripalkinnon vuonna 2018.

14. & 15. klo 21**Kuopion kaupunginteatteri,
Minna-näyttämö | Kuopio City
Theatre, Minna stage****Kesto | Duration** n. 55 min**Ei väliaikaa | No interval****Liput | Tickets** 51-59 €

Sharon Eyal

Jerusalemissa syntynyt Sharon Eyal on palkittu tanssija, esiintyjä ja yksi tämän hetken kansainvälisesti kysytyimmistä koreografeista. Eyal työskenteli tanssijana Batsheva Dance Companyssa 1990-2008 ja teki tuona aikana myös ensimmäiset koreografiansa Batsheva Dancers Create -ohjelmassa. Lisäksi hän toimi ryhmän taiteellisenä apulaisjohtajana vuosina 2003-2004 ja kiinnitettynä koreografina 2005-2012.

Eyal on luonut teoksia lukuisille tanssiryhmille ympäri maailman, joihin lukeutuvat muun muassa Nederlands Dans Theater, Ruotsin kuninkaallinen baletti, Göteborgs Operans Danskompani, Carte Blanche ja Hubbard Street Dance Chicago.

Vuonna 2013 hän perusti L-E-V-tanssiryhmän pitkäaikaisen yhteistyökumppaninsa **Gai Behar**in kanssa, ja sittemmin ryhmä on esiintynyt monilla maailman merkittävimmillä tanssinäyttämöillä.

Born in Jerusalem, Sharon Eyal is an award-winning dancer, performer and one of the most internationally sought-after choreographers of the moment. Eyal worked as a dancer in the Batsheva Dance Company from 1990 to 2008 and during that time also made her first choreographies in the Batsheva Dancers Create program. In addition, she served as the associate artistic director of the company in 2003-2004 and as a house choreographer in 2005-2012.

Eyal has created works for numerous dance groups around the world, including Nederlands Dans Theater, Royal Swedish Ballet, Göteborg Operans Danskompani, Carte Blanche and Hubbard Street Dance Chicago.

In 2013, she founded the L-E-V dance company with her long-time cooperation partner **Gai Behar**, and since then the company has performed on many of the world's most prominent dance stages.

tanzmainz

Saksalainen tanzmainz on Staatstheater Mainzin nykytanssiryhmä, jonka taiteellisenä johtajana on vuodesta 2014 toiminut **Honne Dohrmann**.

Ryhmään kuuluu 21 tanssijaa, jotka työskentelevät tiiviisti yhdessä muun luovan ja tuotannollisen tiimin kanssa toteuttaen kolmesta viiteen ensi-iltaa kausittain. Kaikki ryhmän teokset ovat heille luotuja maailman kantaesityksiä, jotka tehdään läheisessä yhteistyössä tanssijoiden kanssa.

tanzmainz näyttäytyy kaupunginteatteri-instituution ja freelancelle-tanssikentän välisenä siltana, jonka koreografeina vierailee sekä tunnettuja tekijöitä että nuoria nousevia kykyjä. Ryhmä pyrkii jatkuvasti laajentamaan repertuaariaan innovatiivisten tuotantojen välityksellä.

tanzmainz is the contemporary dance company of Staatstheater Mainz and has been directed by **Honne Dohrmann** since 2014.

The group consists of 21 dancers who work closely together with the rest of the creative and production team, performing three to five premieres per season. All of the company's works are world premieres specially created for them in close collaboration with the members of the ensemble.

tanzmainz presents itself as a bridge between a city theater institution and a freelance dance scene, whose choreographers include both well-known artists and young emerging talents. The company constantly strives to expand its repertoire through innovative productions.

© Eva Roefs



Soul Chain is a powerful piece created by the award-winning choreographer **Sharon Eyal** in collaboration with **Gai Behar** for the German contemporary dance company tanzmainz.

In the piece inspired by love, longing and the loneliness that lives in each of us, Eyal's characteristic movement language is combined with DJ **Ori Lichtik's** electronic music.

Even though the theme of the work stems from love, the choreographer warns that you shouldn't expect too much romance. Eyal's aim is to reveal the inner world of the performers by challenging them to their limits with powerful and demanding choreography.

- We all have big emotions in our bodies. They don't necessarily have to be expressed in words, but they can also become visible through physicality. *Soul Chain* is a piece about desire, which through

physicality, sweat and fatigue reveals how the inner world with its emotions strives to be free, Eyal says.

The unrelenting, even animalistic energy of the choreography brings the emotions of the dancers visible as the piece progresses, and at the same time brings out the individuality of each performer.

- I don't plan scenes in advance, but work very intuitively and instinctively, trying to sense what feels right in each moment. For me, the work is ultimately about the people standing before us, their presence and the fabric of love around them, Eyal describes.

Matti Tauru, Finnish-born dancer in tanzmainz is also performing in *Soul Chain*. He describes the piece as a very wholesome experience:

- *Soul Chain* deals with repetition, routine, rhythm, community and individual. It is like a huge human-

made machine that lives, behaves and breathes according to its own ecosystem.

He also emphasizes the physicality of the piece:

- Minimalist, repetition-based choreography is like an obsessive mantra in movement and mind. The physically demanding body image is largely "chained" to strong legs, which carries us for long periods of time on half-toes for example, which gives the work even painful features.

- At the same time humor, light and ecstasy color these visible bodily struggles.

A group of dazzling dancers create a hypnotic ensemble with extreme precision, elegance and ferocity. *Soul Chain* won the prestigious German theater award DER FAUST in 2018.



© Andreas Etter

Aditi Mangaldas

Tanssija ja koreografi **Aditi Mangaldas** lukeutuu klassisen intialaisen Kathak-tanssin johtohahmoihin. Hän on saanut laajamittaisen koulutuksensa Kathakin johtavien gurujen, kuten **Shrimati Kumudini Lahkian** opeissa. Mangaldas tunnetaan virtuoosimaisesta tekniikastaan, ilmaisuvoimastaan ja erityislaatuudesta energiastaan, jotka leimaavat hänen tanssiaan.

Vaikka Mangaldasin juuret ovat klassisessa Kathak-perinteessä, hänen taiteelleen ominaista on kuitenkin irtautua tradition määrittämisestä normeista ja suunnata kohti omaa, nykyaikaisen keinovalikoimaa hyödyntävää ilmaisuaan. Hän on rohkea ja itsenäinen tabujen murtaja, joka tarttuu teoksissaan pelottomasti yhteiskunnallisiin epäkohtiin.

Mangaldas on esiintynyt ylistävien arvioiden saattelemana monilla merkittävillä tanssifestivaaleilla ja -näyttämöillä kuten Lontoon Sadler's Wells -teatterissa. Työstään Mangaldasille on myönnetty muun muassa Gujarat Sangeet Natak Academy-palkinto vuonna 2007.



© Von Fox Promotions

Kathak-tanssi

Pohjois-Intiasta syntyjään oleva Kathak on satoja vuosia vanha tanssilaji. Tanssilajin kiehtova ja ainutlaatuinen historia on muovannut siitä yhden Intian kahdeksasta klassisesta tanssilajista.

Sana "Kathak" on johdettu sans-

kritin kielen sanasta "Katha", joka tarkoittaa tarinaa. Kathakin alkuperä liitetään perinteisesti muinaisen Pohjois-Intian matkustaviin Kathakareihin eli tarinankertajiin, jotka kertoivat tarinoita suurelta osin eepoksiin, myytteihin ja legendoihin perustuen tanssin, laulun ja musiikin keinoin.

Kathak-tanssille ominaista on tarinoiden ilmentäminen muun muassa eleganttien käsiliikkeiden, laajan ja nopeatahtisen jalkatyön, notkeiden vartalonliikkeiden, veistoksellisten asentojen ja voimakaiden ilmeiden avulla.

Konsepti, tanssi ja koreografia | Concept, dance & choreography
Aditi Mangaldas
Dramaturgia | Dramaturge
Farooq Chaudhry
Mentori | Mentor Morag Deyes
Valosuunnittelu | Light design Michael Hulls
Apulaisvalosuunnittelija | Associate lighting designer
Ryan Joseph Stafford
Sävellys | Music composer
Nicki Wells
Musiikin sovitus, tuotanto, ohjelmointi, tekniikka ja miksaus | Musical arrangements, production, programming, engineering & mixing
Nicki Wells
Intialaisen klassisen musiikin tulkinta | Indian classical renditions
Faraz Ahmed & Ashish Gangani
Muusikot | Musicians
Nicki Wells & Faraz Ahmed (Vocals) Ashish Gangani (Pakhawaj) Mohit Gangani (Tabla) Specially featuring: Saskia Rao-De Hass (Cello)
Pukusuunnittelu | Costume design Kimie Nakano
Pukujen toteutus | Costume realisation
Sandhya Raman
Tekninen johtaja | Technical director
Christopher Flux
Vastaava harjoittaja | Rehearsal director Gaurav Bhatti
Näyttämöestari | Technical stage manager
Nicholas Morris
Laulettujen tekstien klassinen sävellys | Sung text classical composition
Meerabai
Ruusut | Roses Nicki Wells
Puhuttu teksti | Spoken text adornment Inspired by The Kamasutra & Seema Anand's book 'The Arts Of Seduction'
Käsikirjoitus | Story
Aditi Mangaldas
Lattian suunnittelu | Stage floor selection & design Michael Hulls

Intia | India

ADITI MANGALDAS

FORBIDDEN

Palkittu tanssitaiteilija **Aditi Mangaldas** tuo Kuopioon väkevän sooloteoksensa *FORBIDDEN*, joka syventyy naisen halun tukahduttamisen teemaan. Teoksessaan intialaisen Kathak-tanssin mestari tuo esiin rohkeasti mutta samalla haavoittuvasti epäkohdan siitä, miten naisen eroottisuutta ja seksuaalista halua on pidetty uhkana läpi ihmiskunnan historian niin konservatiivissa kuin liberaaleissakin yhteiskunnissa.

Mangaldas lainaa mytologi **Devdutt Pattanaikia** nostaessaan esille, kuinka fantasia, erityisesti naisen fantasia, pelottaa ihmisiä.

– Yksi tapa sen sääteilyyn on kuvata halunsa ilmaiseva nainen vaarallisena olentona, jota on näin ollen myös hillittävä, Mangaldas taustoittaa.

Teoksellaan hän kysyy, miksi naisia ympäri maailmaa, rangaistaan, tuomitaan, vainotaan ja häpäistään vain siksi, että heillä on rohkeutta ilmaista oma halunsa?

– On olemassa lukemattomia tapoja, joilla erilaiset tabut hiipivät jokapäiväiseen elämään. Yhteiskunnalliset rakenteet, mytologia, populaarikulttuuri, naisten elämään iskostettu häpeän kulttuuri – näistä kaikista rakentuu osa yhteiskunnallista alitajunnan virtaa, joka muovaa käyttäytymistämme.

– Taiteilijana tunnen, että minun on pakko kohdata *FORBIDDEN* -teoksessa esiintyvät tabut. Seksuaalisuus on yksityinen asia, mutta ne tabut, jotka naisen seksuaalisuuteen liittyvät, vaativat kannanottoa universaalisti.

Kolmesta osasta rakentuva teos vie matkalle, joka kuljettaa katsojan unelmasta viettelykseen ja raivoon, päätyen lopulta kohti vapautumista sytyttämällä kaiken kielletyn liekkeihin.

Intensiivisessä, mutta samalla kauneuden ja herkkyyden säilyttävässä teoksessa Mangaldas valjastaa ennakkoluulottomasti Kathak-tanssin traditiot vuoropuheluun nykytanssin kanssa ja antaa äänensä naisille, joiden äänet ovat vuosien varrella vaimennettu.

“A powerhouse of energy... Aditi has given traditional Kathak a new look with imagination and sophistication...”

Dr. Sunil Kothari, 2019

15. & 16. klo 15

Kuopion kaupunginteatteri,
Maria-näyttämö | Kuopio City
Theatre, Maria stage

Kesto | Duration n. 75 min

Ei väliaikaa | No interval

Liput | Tickets 35-39 €

Award-winning dance artist **Aditi Mangaldas** brings her powerful solo piece *FORBIDDEN* to Kuopio, which delves into the question "Why is the world scared of female sexual desire?" In this performance, the master of the Indian Kathak dance boldly but at the same time vulnerably brings out the angst of how a woman's eroticism and sexual desire have been considered a threat throughout human history in both conservative and liberal societies.

Mangaldas quotes the mythologist **Devdutt Pattanaik** in pointing out how fantasy, especially female fantasy, frightens people.

– One way to regulate it is to portray a woman, who expresses her desire as a dangerous being, hence need to be restrained for social good, Mangaldas explains.

With her piece, she asks why women around the world are punished, judged, persecuted and shamed just because they have the courage to express their own desire?

– There are countless ways in which various taboos creep into everyday life. Social structures, mythology, popular culture, the culture of shame instilled in women's lives - all of these form part of the social subconscious stream that shapes our behavior.

– As an artist, I feel compelled to confront these taboos, that are *FORBIDDEN*. Sexuality is a private matter, but the taboos that are related to a woman's sexuality require taking a stand on the universal front."

The performance is a journey, consisting of three parts, that takes the viewer from dream to seduction and rage, finally ending with liberation by setting everything that is forbidden on fire.

In this intense piece which simultaneously preserves beauty and sensitivity, Mangaldas, without any prejudice, harnesses the traditions of Kathak dance into dialogue with contemporary dance and gives voice to women who have been silenced over the years.

Kathak-dance

Kathak, which has its origins in North India, is a centuries old dance form that delves into the culture, spirituality and philosophy of the region. The dance form's fascinating and unique history has made it one of the eight classical dance forms of India.

The word "Kathak" is derived from the Sanskrit word "Katha" which means "story". The origin of Kathak is traditionally associated with the traveling Kathakars of ancient North India, or storytellers, who told stories largely based on epics, myths and legends through dance, songs and music.

Characteristic of Kathak dance is the expression of stories through, among other things, elegant hand movements, extensive footwork, flexible body movements, sculptural poses and, above all, powerful facial expressions.



© Nirvair Singh



© Von Fox Promotions

Aditi Mangaldas

Dancer and choreographer **Aditi Mangaldas** is one of the leading figures of classical Indian Kathak dance. She has received her extensive training under the teachings of the leading gurus of Kathak, like **Shrimati Kumudini Lahkia**. Mangaldas is known for her virtuoso technique, expressiveness and special energy that characterize her dance.

Although Mangaldas' roots are in the classical Kathak tradition, her art is characterized by breaking away from the norms defined by tradition and heading towards her own expression, which utilizes the tools of contemporary art. Mangaldas is a brave and independent breaker of taboos who fearlessly tackles social grievances in her work.

She has performed with rave reviews at many important dance festivals and stages, such as London's Sadler's Wells theatre. Mangaldas has been awarded, among others, the Gujarat Sangeet Natak Academy Award in 2007.

PORI DANCE COMPANY

SONGS

Kuopio Tanssii ja Soi -tapahtuman taiteellinen johtaja **Riku Lehtopolun** viisivuotiskausi saa upean päätöksen Pori Dance Companyn herkän *Songs*-teoksen myötä! Lehtopolku on luonut koreografian yhteistyössä muiden esiintyjien kanssa ja tanssii teoksessa myös itse.

Alkukipinä teokseen syttyi korona-aikana.

– Kukaan ei halua enää puhua pandemiasta, mutta tämän teoksen juuret ovat kuitenkin siinä ajassa. Eristäytymisen keskellä minulle nousi voimakas, vaikkei ehkä kovin realistinen ajatus: mitä jos en saisikaan enää koskaan tanssia? Ja jos saisin vielä kerran, niin mitä se olisi?

Tästä tunteesta sai alkunsa *Songs*, joka on Lehtopolun mukaan rakkauskirje yhdessä tanssimiselle.

– Teoksessa on vahvasti läsnä kaksi eri kiintymyksen tasoa. Toinen on kollegoiden välinen lämpö, kun- ka ollaan läsnä kanssaesiintyjien kanssa ja jaetaan yhteistä tilaa. Toinen on henkilökohtainen side, joka tanssijoilla on omaa ammat- tiaan kohtaan.

Lempeyden puolesta ja uudelleen yrittämisen kauneudesta puhuva teos luo muistojen ja haaveiden kohtaamispaikan eri elämänvai- heissa oleville tanssijoille, joista osa on työskennellyt yhdessä kymmeniä vuosia, osa tavannut vasta.

– Teoksessa kohtaa monta suku- polvea itselleni tärkeitä tanssijoi- ta. Osalla on jo valtava kokemus, toiset taas ovat vasta uransa alkumetreillä. Jokainen kantaa kehossaan omaa tanssihistoriaan-

sa ja omanlaistaan suhdetta tans- sijuuteen. Minulle on tärkeää, että nämä erot saavat näkyä ja että jokaisen ainutlaatuisuus nousee esille.

Teos uskaltaa luottaa liikkeen ja läsnäolon voimaan, ja sen rohkeus on luonteeltaan hiljaista, paljasta ja muita kuuntelevaa. *Songsin* lauluissa soi elämä kaikkine kaipauksineen, rakkauksineen ja menetyksineen.

– Lauluihin olemme etsineet tans- sia, jossa tunteella on tilaa asua. Tanssia, joka ei varsinaisesti kerro mistään, ja silti siinä on kaikki.

Tämän kauniin teoksen myötä Kuopio Tanssii ja Soi jättää kiitollis- set jäähyväiset Lehtopolun upeal- le viisivuotiselle ajanjaksolle!



16.6. klo 19

Kuopion kaupunginteatteri,
Minna-näyttämö | Kuopio City
Theatre, Minna stage

Kesto | Duration n. 75 min

Ei väliaikaa | No interval

Liput | Tickets 41-49 €

Koreografia | Choreography

Riku Lehtopolku ja esiintyjät

Äänisuunnittelu |**Sound design**

Eero Auvinen

Valosuunnittelu |**Lighting design**

Veli-Ville Sívén

Pukusuunnittelu |**Costume design**

Riku Lehtopolku

Tanssi | Dance

Kati Aalto, Kasper Kolehmainen, Oskari Kymäläinen, Fiia Lamminen, Riku Lehtopolku, Tuukka Piitulainen, Saida Solla, Meri Tankka, Riikka Tankka

Tuotanto | Production

Pori Dance Company

Tukijat ja yhteistyökumppanit**| With the support of**

Taiteen edistämiskeskus,
Läntinen tanssin aluekeskus,
Porin kaupunki

Pori Dance Company

Pori Dance Company on satakuntalaisen tanssitaiteen lippulaiva, joka toteuttaa vuosittain 3-4 kantaesitystä ja esiintyy kotikaupunkinsa lisäksi säännöllisesti sekä muualla kotimaassa että kansainvälisesti. Kiertue-esitykset ovat vienneet Pori Dance Companyn yli 10 maahan Euroopassa, Aasiassa ja Afrikassa.

Liisa Nojosen 1989 perustamassa ryhmässä on vierailut yli 40 koreografiaa. Ohjelmistossa on nähty teoksia kokeneilta taiteilijoilta kuten **Tero Saariselta**, **Jorma Uotiselta**, **Marjo Kuuselalta** ja **Alpo Aaltokoskelta**, mutta ryhmä on toiminut myös ponnahtauslautana monelle uransa alussa olleelle tanssintekijälle. Paitsi

perinteisille näyttämöille, ryhmä toteuttaa teoksia ennakkoluulottomasti myös kaupunkitilaan sekä muihin ympäristöihin.

Songs on Riku Lehtopolun 11. teos Pori Dance Companylle. Lehtopolku on työskennellyt ryhmässä tanssijana ja koreografina vuodesta 2001, ja hän toimi myös ryhmän toisena taiteellisena johtajana 2014-2019 ennen aloittamistaan Kuopio Tanssii ja Soin taiteellisena johtajana 2020. Pori Dance Companyn lisäksi Lehtopolku on työskennellyt mm. Suomen Kansallisbaletin, Tanskan kuninkaallisen baletin, Skånes Dansteaterin, Iceland Dance Companyn sekä Carl Knif Companyn ja Susanna Leinonen Companyn tuotannoissa.



Kuopio Dance Festival's artistic director **Riku Lehtopolku's** five-year term comes to a wonderful end with Pori Dance Company's delicate piece *Songs!* Lehtopolku has created the choreography in collaboration with other performers and also dances in the piece himself.

The work originated during the corona period.

– No one wants to talk about the pandemic anymore, but this work has its roots in that time. At the time of covid, I had a strong, although perhaps not very realistic thought: what if I could never dance again? If I could dance one more time, what would it be?

This feeling gave rise to *Songs*, which according to Lehtopolku is a love letter to dancing together.

– The work carries two levels of affection. One is the warmth between colleagues; how we are present and share the space together with each other. Another one is the attachment each of us has to our profession, fondness of being a dancer.

The piece speaks for gentleness and the beauty of trying again. It creates a meeting point for memories and dreams of dancers in different stages of their lives, some of whom have worked

together for decades, some of whom have just met.

– In *Songs* several generations of dancers meet. Some are already very experienced, some are just starting out their career, all of them have made their mark on me. Each of us carries our own dance history in our bodies as well as a personal relationship towards being a dancer. I wish to cherish all of these individualities.

The work relies on the power of movement and presence without any goal of provocation. The courage of the piece is quiet, bare and listens to others. In the music and lyrics of *Songs*, you can hear life with all its longings, loves and losses.

– For the songs we have been looking for dance where emotions have room to dwell. Dance that isn't about anything in particular, and yet it has everything.

With this beautiful piece, Kuopio Dance Festival bids a grateful farewell to Lehtopolku's wonderful five-year period!

Pori Dance Company

Pori Dance Company, the flagship of dance in Satakunta region, was established in 1989. Today, the company presents 3-4 new creations annually and performs

both in Finland and internationally in addition to its hometown Pori. Tour performances have taken the company to more than 10 countries in Europe, Asia and Africa.

More than 40 choreographers have worked with Pori Dance Company over the years. The repertoire has several works by established choreographers such as **Tero Saarinen, Jorma Uotinen, Marjo Kuusela and Alpo Aaltokoski**, but the company has also acted as a springboard for many choreographers at the beginning of their careers. In addition to stage works, site-specific creations in urban spaces and other environments have become an integral part of the company's profile.

Songs is 11th work by Riku Lehtopolku for Pori Dance Company. Lehtopolku has worked with the company as a dancer and choreographer since 2001. He was also co-artistic director of the company between 2014-2019 before starting as the artistic director of Kuopio Dance Festival in 2020. In addition to Pori Dance Company, Lehtopolku has worked for e.g. in the productions of The Finnish National Ballet, The Royal Danish Ballet, Skånes Dansteater, Iceland Dance Company and Carl Knif Company and Susanna Leinonen Company.





Collectif Petit Travers on ranskalainen, vuonna 2004 perustettu ryhmä, jonka toiminta keskittyy pääosin suurimuotoisten jongleerausesitysten tuotantoon sekä opetustoimintaan. Ryhmän taiteellisina johtajina ovat vuodesta 2011 asti toimineet **Nicolas Mathis** ja **Julien Clément**.

Ryhmä on tähän mennessä tuottanut kahdeksan suurteosta sekä lukuisia pienteoksia, joita on esitetty yhteensä yli 1000 kertaa ympäri maailmaa. Collectif Petit Travers on tehnyt yhteistyötä useiden tanssin (**Pina Bausch, Maguy Marin, Joseph Nadj**), sirkuksen (**Jérôme Thomas**) ja musikin (**Sébastien Daucé, Pierre Jodlowski**) suurnimien kanssa.

Ryhmän toiminnan ytimessä on jongleeraus ja sen yhdistäminen muihin taidemuotoihin luoden uudenlaisia koreografisia ja polyfonisia maailmoja. Toimintakulttuuria leimaa avoimuus monenlaisia praktiikoita kohtaan, ja eri taidemuotojen kohtaamisissa yhtenä tavoitteena on etsiä jongleerauksen uusia mahdollisuuksia.

Julien Clément

Julien Clément, *S'assurer de ses propres murmures* -teoksen jonglööri ja Collectif Petit Traversin toinen taiteellinen johtaja, on työskennellyt sirkuksen parissa vuodesta 1987. Clément liittyi ryhmään vuonna 2006, ja hän on lukuisten ryhmän omien töiden lisäksi ollut toteuttamassa muun muassa **Yoann Bourgeois'n**, **Simon Carrot'n** ja **Boris Lozneau'n** teoksia. Lisäksi Clément toimii kouluttajana jongleerauksen parissa.

Pierre Pollet

Vuonna 2015 Collectif Petit Traversiin liittynyt rumpali Pierre Pollet työskentelee säännöllisesti eri nykytanssi-, teatteri- ja muiden esittävien taiteiden ryhmien kanssa. Hän on aktiivinen myös jazz-musiikin parissa ja kysytty rumpali lukuisiin yhtyeisiin kuten PULCINELLA, Initiative H ja MOWGLI.

Teoksen luominen ja tulkinta | Created and interpreted by

Julien Clément (jongleeraus | juggler) & Pierre Pollet (rummut | drums)

Valosuunnittelu |

Lighting design

Thibault Thelleire

Lavastuksen rakennus |

Scenography construction

Olivier Filipucci and

Thibault Thelleire

Äänet | Sound

Olivier Filipucci

Puvustus | Costumes

Sigolène Petey

Ulkopuoliset silmät |

External views

Rémi Luchez, Nicolas Mathis,

Marie Papon and Alix Veillon

Tuotanto | Production

Collectif Petit Travers

Yhteistuottajat ja

residenssit | Co-production

and creative residence Le

Vellein - scènes de la CAPI /

Théâtre Molière - Sète, scène

internationale archipel de Thau /

CCN2-National Choreography

Centre Grenoble as part

of the Accueil-Studio / La

Cascade - National Circus

Centre - Ardèche Auvergne-

Rhône-Alpes

Rahoitustuki ja residenssin

tarjoaja | Funding support

and residence hosts

Plateforme 2 National Circus

Centres in Normandie | La

Brèche à Cherbourg - Cirque

Théâtre d'Elbeuf / Théâtre de

Cusset-Ville de Cusset / Les

SUBS, Creative Laboratory /

DÔME Théâtre

Tukija | Supported by

SPEDIDAM and the City of

Villeurbanne

The Collectif is supported by funding from the Ministry of Culture (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes) and the Auvergne-Rhône-Alpes Regional Council.

Ranska | France

COLLECTIF PETIT TRAVERS

S'ASSURER DE SES PROPRES MURMURES



Ranskalaisen Collectif Petit Traversin teos *S'assurer de ses propres murmures* on sirkustaiteilija **Julien Clémentin** ja rumpali **Pierre Pollet'n** välinen dialogi, joka on yhtä paljon nykysirkusesitys kuin rumpukonserttikin.

Teoksessa jonglööri ja rumpali kirittävät toinen toisiaan, luoden tasavertaisen vuoropuhelun näiden kahden taiteenlajin välille. Kumpikin tuo toisesta esiin sen, mikä jää usein huomiotta: jongleerauksesta syntyy musiikillinen tulkinta, ja toisaalta rumpujen soitto alkaakin näyttää visuaaliselta koreografialta.

Teoksen nimi *S'assurer de ses propres murmures* viittaa kuis-kausten kuunteluun, ja teos perustuukin vahvasti taiteilijoiden väliselle vuoropuhelulle sekä toisen herkälle kuuntelulle.

– Teoksen ytimessä on vuorovaikutuksen tärkeys: sekä oman itsensä että toisen kuuntelu. Kutsumme myös yleisön mukaan aistimaan ja jakamaan sitä läsnäoloa, joka meidän välillämme tapahtuu näyttämöllä, Clément ja Pollet kuvailevat.

Materiaalit, jotka ovat osana rumpusetiä, löytyvät myös jongleerauksessa käytettävistä esineistä, ja kaikki mukana olevat materiaalit saavat sekä äänellisen että visuaalisen tulkinnan.

– Teos on esineiden ja musiikin luoma yhteinen koreografia, jossa eri elementit sulautuvat yhteen joko odotetulla – tai täysin odottamattomalla tavalla.

– Olemme etsineet teokseen lapsenomaista riemua, jossa riskiä voi lähestyä keveyden kautta. Tavoittelemme esiintyjyydessä tiettyä helppoutta ja välittömyyttä; tilaa, jossa voimme leikkiä toistemme osaamisella ja ystävyyden rituaaleilla.

Lempeän huumorin sävyttämässä teoksessa esiintyjät vauhdittavat toinen toistaan lähes transsinkaltaiseen tilaan saakka. Virtuosi- maisesta yhteispelistä rakentuu liikkeellistä runoutta, jossa arki- suus kohtaa spehtaakkelin ja yksinkertainen monimuotoisen.

S'assurer de ses propres murmures nivoo rumpalin ja jonglöörin taidon saumattomasti toisiinsa hienovireisessä ja inhimillisessä kokonaistaideteoksessa.



Julien Clément © Géraldine Aresteanu



Pierre Pollet © Géraldine Aresteanu

17. & 18.6. klo 18

Lumit-näyttämö |
Lumit stage

Kesto | Duration n. 50 min

Ei väliaikaa | No interval

Liput | Tickets 35-39 €

Collectif Petit Travers is a French group founded in 2004, whose activities mainly focus on the production of large-scale juggling performances and teaching activities. The group's artistic directors have been **Nicolas Mathis** and **Julien Clément** since 2011.

The group has so far produced nine major and numerous smaller works, which have been performed more than 1,000 times around the world. Collectif Petit Travers has collaborated with several big names in dance (**Pina Bausch**, **Maguy Marin**, **Joseph Nadj**), circus (**Jérôme Thomas**) and music (**Sébastien Daucé**, **Pierre Jodlowski**).

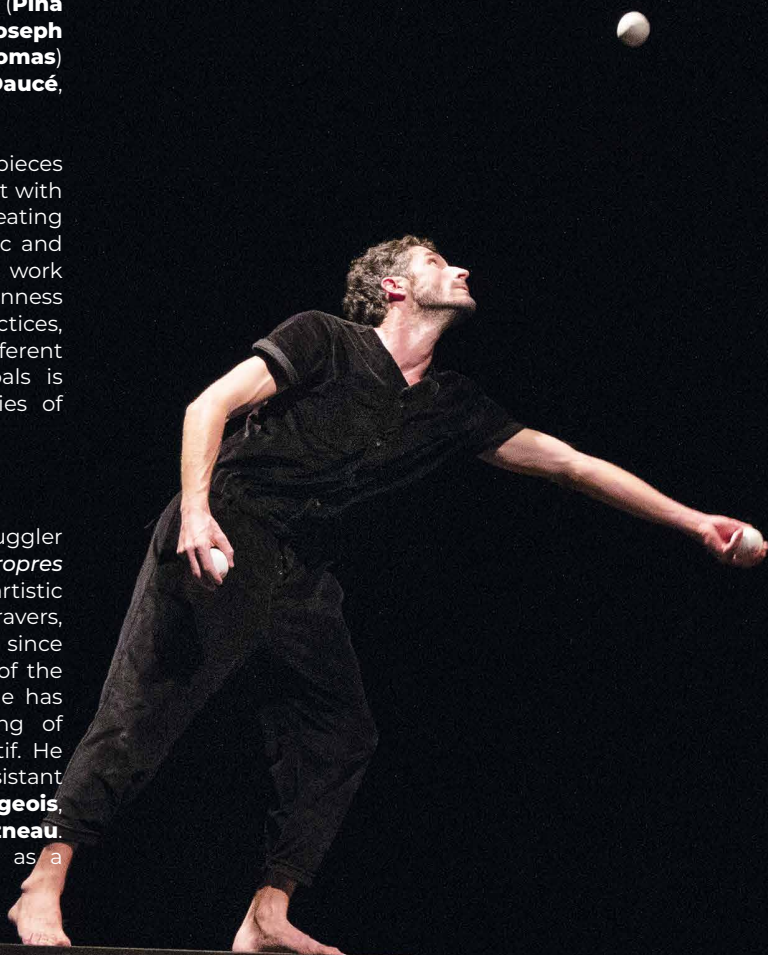
At the heart of the group's pieces is juggling and combining it with other art forms, thus creating new kinds of choreographic and polyphonic worlds. Their work is characterized by openness towards many kinds of practices, and in the encounters of different art forms, one of the goals is to look for new possibilities of juggling.

Julien Clément

Julien Clément, the juggler of *S'assurer de ses propres murmures* and the co-artistic director of Collectif Petit Travers, has worked with circus since 1987. Julien has been part of the Collectif since 2006, and he has participated in the staging of many pieces of the Collectif. He has also been an artistic assistant on pieces by **Yoann Bourgeois**, **Simon Carrot** and **Boris Lozneau**. Furthermore, Julien works as a trainer in juggling.

Pierre Pollet

Drummer **Pierre Pollet**, who joined Collectif Petit Travers in 2015, regularly works with various contemporary dance, theater and other performing arts groups. He is also active in jazz music and is a sought-after drummer for numerous bands such as **PULCINELLA**, **Initiative H** and **MOWGLI**.



S'assurer de ses propres murmures by the French Collectif Petit Travers is a dialogue between circus artist **Julien Clément** and drummer **Pierre Pollet**, which is as much a contemporary circus performance as a drum concert.

In the piece, a juggler and a drummer are pushing each other, creating an equal dialogue between these two art forms. Both bring out what is often overlooked in the other: a musical interpretation emerges from the juggling, and on the other hand, the playing of the drums begins to look like a visual choreography.

The name of the work, *S'assurer de ses propres murmures*, refers to listening to whispers, and the work is strongly based on the dialogue between the artists and the sensitive listening of the other.

- At the core of the work is the importance of interaction: listening to both oneself and others. We also invite the audience to feel and share the presence that happens between us on stage, Clément and Pollet describe.

The materials that are part of the drum kit are also found in the objects used in juggling, and all the materials included are given both aural and visual interpretation.

- The work is a choreography created by objects and music, where different elements merge together either in an expected - or completely unexpected way.

- We have been looking for a child-like joy in the piece, where risk can be approached through lightness. We aim for a certain ease and immediacy in the

performance; a space where we can play with each other's skills and the rituals of friendship.

In a work tinged with gentle humor, the performers stimulate each other to an almost trance-like state. A moving poetry is built from a virtuosic game, where the everyday meets the spectacular and the simple meets the multifaceted.

S'assurer de ses propres murmures seamlessly blends the skills of a drummer and a juggler in a subtle and humane work of art.



UPPERCUT DANSETEATER

BENCHED

Kuopion Satamassa sijaitsevan järvimatkailukeskus Luodon eteen rakennettavalla lavalla nähdään tanssiviikolla esityksiä peräti kahdelta tanssin ammattilaisryhmältä!

Tanskalainen Uppercut Danseteater tuo kuvankaunista järvi- maisemaa vasten leikkisän, muun muuassa katu- ja nykytanssia yhdistävän teoksen *BENCHED*.

Palkitun koreografian **Stephanie Thomasenin** teoksen teema ammentaa oman paikkansa

löytämisestä elämässä: aloilleen asettumisesta, rohkeudesta istua vastakkain sekä tilan antamisesta ja sen ottamisesta.

Rehellinen mutta humoristinen teos kutsuu viisi miestanssijaa penkeille, joiden jatkuva muutos luo aina uusia, kekseliäitä aselmia esiintyjien väliselle liikkeelliselle vuoropuhelulle.

Dynaamisessa esityksessä monipuolisten tanssijoiden taituruus eri tanssityyleissä tulee näkyviin. Nyky- ja katutanssi, breikki, capoeira ja

akrobatia sulautuvat yhteen teatterillisten elementtien kanssa, kun Uppercut Danseteater tuo lavalle osaamisensa ja ryhmälle ominaisen liikekielen.

Kuten teoksen nimi paljastaa, sen keskiössä ovat ylisuuret penkit, joista tanssijat luovat uusia rakennelmia ja muotoja osana koreografiaa.

Johan Kølckjærin luomassa lavastuksessa tanssijat hätkähdyttävät taidokkaalla ja yllätyksellisellä liikekielellään, musikaalisuudellaan sekä saumattomalla vuorovaikutuksellaan.



© Raphael Solholm

Uppercut Danseteater

Vuonna 1982 perustettu Uppercut Danseteater, yksi Tanskan pitkäikäisimmistä tanssiryhmistä, on toiminut 40-vuotisen taipaleensa aikana uranuurtajana nykytanssin tuomisessa näkyväksi.

2000-luvun alusta lähtien Uppercut Danseteater on työskennellyt katu- ja break-tanssijoiden kanssa. Yksi heistä on **Mark Philip**, innokas capoeira- ja break-tanssija, joka on kuulunut Uppercut Danseteateriin nyt jo 20 vuotta. Nykyisin hän johtaa ryhmää yhdessä Stephanie Thomasenin kanssa.

Stephanie Thomasen

Stephanie Thomasen on palkittu koreografi, joka kuuluu Uppercut Danseteaterin kantaviin voimiin. Hän valmistui The Ailey School Professional Divisionsista vuonna 2009, jolloin hän myös liittyi Uppercut Danseteateriin tanssijana ja koreografina. Stephanieista tuli ryhmän taiteellinen johtaja Mark Philipin rinnalla vuonna 2016.

Jyllands-Posten -sanomalehti ylistää Thomasenia tämän moniulotteisuudesta:

– Teoksella Stephanie Thomasen todistaa, ettei ole pelkästään

kekseliäs ja humoristinen koreografi, jolla on taito välittää tarinoita; hän on myös erinomainen ohjaaja, joka osaa hyödyntää uusia tiloja mielikuvituksellisesti.

Konsepti & koreografia | Concept & choreography

Stephanie Thomasen
Esiintyjät | Performers
Uppercut Danseteater
Lavastus | Set design
Johan Kølckjær

Denmark's Uppercut Dance Theater brings *BENCHED*, a playful piece that combines street and contemporary dance, among others, against the picturesque lake scenery to the stage built to Kuopio harbour, Lake Oasis Luoto.

The theme of award-winning choreographer **Stephanie Thomasen's** piece stems from finding one's place in life: how to settle down, how to have the courage to sit opposite one another, and how to give and take space.

The honest but humorous piece invites five male dancers to benches, whose constant change always creates new, inventive settings for the dynamic dialogue between the dancers.

BENCHED is a virtuoso dance performance with a diverse cast that represents multiple genres and disciplines. Contemporary and street dance, break dance, capoeira, acrobatics and physical theater merge, when Uppercut Danseteater brings their signature style on stage.

As the name of the piece reveals, it is centered on oversized benches, from which the dancers create new structures and shapes as part of the choreography.

In the staging created by **Johan Kolkjaer**, the dancers charm with their skillful and surprising movement language, musicality and seamless interaction.

Uppercut Dance Theater

Founded in 1982, Uppercut Dance Theater constitutes as one of the longest running dance companies in Denmark. The company pioneered in bringing contemporary dance on tour and into alternative institutions such as museums and schools.

Since the beginning of 2000s Uppercut Dance Theater has been working with street and break dancers and engaging them in their productions. One of them is **Mark Philip**, an avid capoeira and break dance practitioner, who has been with the company for 20 years and now constitutes the third generation of artistic directors, alongside choreographer Stephanie Thomasen.



© Monty Freddie

Stephanie Thomasen

Stephanie Thomasen is an award-winning choreographer and the person at the forefront of Uppercut Dance Theater. She graduated from The Ailey School Professional Divisions in 2009, and then joined Uppercut Dance Theater as a dancer and choreographer, soon to become the artistic director alongside Mark Philip, in 2016.

Jyllands-Posten praises Thomasen for its multidimensionality:

– With the piece, Thomasen proves that she is not only an inventive and humorous choreographer, who has the skill to convey stories; she is also an excellent director, who knows how to use new spaces imaginatively.

13.6. klo 16.30

Luoto, Kuopion satama, ulkoilmaesitys |

Luoto, Kuopio passenger harbour, outdoor performance

Säävaraus | Weather permitting

Kesto | Duration n. 45 min

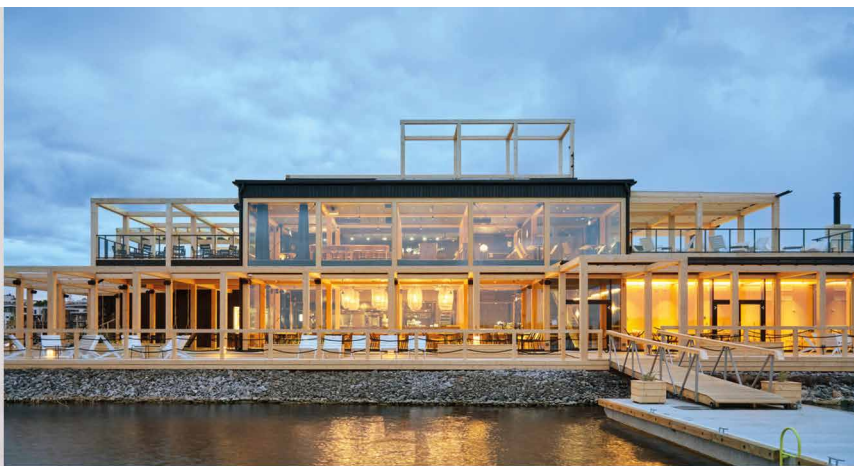
Vapaa pääsy | Free entry



Luoto

Elämyksiä
aavan veen
äärellä.

www.luotokuopio.fi



Makasiininkatu 5, 70100 Kuopio | +358 41 3190 181

PETRI KEKONI COMPANY

EI AIKAA | OTID | UNTIME



© Pasi Orrensalo



© Tanja Ahola

Petri Kekoni Companyn suurteos *Ei Aikaa | Otid | Untime* sai ensi-iltansa vuonna 2022 herättäen runsaasti huomiota ajallisella, liikkeellisellä ja tilallisella konseptillaan.

Teos on tehty 12 tanssijalle ja kestää kokonaisuudessaan neljä tuntia, jona aikana katsojat valitsevat vapaasti aikaikkunan kokemukselleen. Teos nähdään Kuopiossa ulkoilmaesityksenä Kuopion satamassa järvimatkalakeskus Luodolla. **Petri Kekoni** kertoo teoksesta:

– Läpi koreografin urani minua on hiertänyt tämä esityskonventio, missä yleisönä seuraamme tietyn dramaturgisen kaaren loppuun asti ja tämän jälkeen saamme luvan lähteä esityksestä pois.

– Tuntuu, että näin asetettuna teoksesta jää pois ympäröivän elämämme sattumanvaraisuus, josta mielestäni syntyy myös ihmisen ihanaisuus ja kurjuus. Haluan rakentaa teokselle sellaisen

aikakäsityksen, että tämä on aina ollut olemassa, ja katsoja saa tästä jatkumosta aina sattumanvaraisen siivun.”

Ei Aikaa -esitysprojekti on tilaisidonnainen ja etsii näyttämötapahtumalle vaihtoehtoja muotoa. Teoksessa pohditaan ihmisen kompleksista suhdetta aikaan ja sen järjestämiseen murtamalla esitystaiteen keino-tekoisia kestollisia sopimuksia. 12 tanssijan muodostamien ryhmien vuorottelulla esitys pidetään käynnissä ja intensiteettiä yllä.

Kuten ihmisen elämässä, teoksessa ei ole yhtä alkua ja loppua, on vain alkua ja loppuja. Katsojana voi hypätä teoksen virtaan ja sitten hypätä pois virrasta, muuttuneena.

Äänitaiteilija **Antti Nykyri** on toteuttanut teokseen kokeellisen musiikkikokonaisuuden sekä koko tilaa hallitsevia, yleisön ympäröiviä ääni-installaatioita, joiden eri puolilta tilaa kajahtavat äänet

mittaavat ajan kulumista ja etäisyyksiä sekä hyödyntävät esimerkiksi keinoakustiikkaa.

Petri Kekoni Company's *Ei aikaa | Otid | Untime* is made for 12 dancers and lasts four hours in total, during which the viewers can choose freely the time window for their experience.

– Throughout my career as a choreographer, I have been irritated by this performance convention, where as an audience we follow certain dramaturgical arc until the end and then we get permission to leave the show, **Petri Kekoni** says.

– It seems that when set in this way, the randomness of our surrounding life is left out of the work, from which I think the beauty and misery of life is also born. I want to create such an understanding of time for the work, that it has always existed, and the viewer gets a random slice of this continuum.

The piece is site specific and is looking for an alternative form to the stage event. The performance reflects on human's complex relationship with time. By alternating groups of the dancers, the performance is kept going and the intensity maintained. As a viewer, you can jump into the stream of the work and then jump out of the stream, changed.

Sound artist **Antti Nykyri** has created an experimental music ensemble for the work, as well as sound installations that dominate the entire space and surround the audience.

Petri Kekoni

Petri Kekoni on syntynyt 1967 Kuopiossa ja valmistunut tanssi-taiteen maisteriksi 1997. Hän on toiminut laajasti tanssitaiteen kentällä tehden teoksia lähinnä

17.6. klo 18-22
18.6. klo 16-20

Luoto, Kuopion satama,
ulkoilmaesitys |
Luoto, Kuopio passenger
harbour, outdoor
performance

**Säävaraus | Weather
permitting**

Kesto | Duration 4 h

Ei väliaikaa | No interval

Vapaa pääsy | Free entry

omalle ryhmälleen, Petri Kekoni Companylle.

Kekonin omaperäinen, yhtäaikaan muotorikas ja primitiivinen liike-kieli yhdistettynä vahvaan visuaalisuuteen ja tilallisuuteen ovat tehneet hänestä tärkeän toimijan suomalaisessa nykytanssissa.

Kekonin teoksiin lukeutuvat muun muassa *Vihreä Nojatuoli*, *Miniatures – Ihminen pienoiskoossa*, *Hämärän hohde* ja viimeisimpänä *Tanssin talossa* ensi-iltansa vuonna 2023 saanut *Nollan merkitys*. Hän on toteuttanut teoksia moniin poikkeuksellisiin tiloihin, kuten *Lähempänä Sydäntä* Pyhäsalmen kaivokseen. Lisäksi Kekoni on tehnyt useita oopperakoreografioita.

Vuonna 2010 *Vihreä Nojatuoli* voitti 2. palkinnon kansainvälisessä No Ballet - koreografiakilpailussa Saksassa. Vuonna 2014 teos *Miniatures – Ihminen pienoiskoossa* valittiin pohjoismaiden edustajaksi Ice Storm - festivaalille New Yorkiin.

Petri Kekoni was born in 1967 in Kuopio and graduated with a master's degree in dance in 1997. He has worked extensively in the field of dance, creating works mainly for his own group, Petri Kekoni Company.

Kekoni's original, at the same time rich in form and primitive movement language combined

with strong visuality and spatiality have made him an important actor in Finnish contemporary dance.

Kekoni has created pieces for many exceptional spaces; e.g. *Lähempänä sydäntä* to the Pyhäsalmi mine. He has also made several opera choreographies.

Koreografia, lavastus ja konsepti | Choreography and concept Petri Kekoni
Musiikki, äänisuunnittelu ja ääni-installaatiot | Music, Sound design and sound-installation Antti Nykyri
Valosuunnittelu | Lightning design Anna Rouhu
Pukusuunnittelu | Costumes Joanna Weckman
Tanssijat | Dancers Tanja Illukka, Olli Lautiola, Meeri Lempiäinen, Anna Stenberg, Jenna Broas, Esete Sutinen, Sampo Kerola, Saku Koistinen, Terhi Vaimala, Jukka Tarvainen, Maija Kiviluoto, Kaisa Niemi
Lavastuksen toteutus | Set design Heikki Rosti / Verstaas Helsinki Oy
Valotekninen toteutus | Technical lightning design Roni Rautavuori
Puvustuksen toteutus | Costume realization Anni Konttinen, Eeva Varmola
Valokuvaus | Photography Pasi Orrensalo
Tuotanto | Production Petri Kekoni Company / Liikkeen puolesta kannatusyhdistys ry
Teoksen alkuperäiset tukijat | Original supporters of the piece Helsingin kaupunki, Taiteen edistämiskeskus, Svenska kulturfonden

Scandia Rent
KUOPIO

Kohti kesän ikimuistoisia reissuja!

Katso autovalikoima ja hinnat
www.scandiarent.fi



Juhlitaan yhdessä!

Kuopion kaupunki täyttää 250 vuotta 17.11.2025. Vietämme juhluvuotta kokonaisen vuoden ajan, marraskuusta 2024 alkaen.

Osallistu juhluvuoden ohjelmaan **kuopio250.fi**

TANSSIOPPILAITOKSET ON STAGE | DANCE SCHOOLS ON STAGE

12. & 13.6. klo 15
Kesto | Duration n. 1 h

Kuopion kaupunginteatteri, Maria-näyttämö |
Kuopio City Theatre, Maria stage

Liput | Tickets
16-19 €

Tanssioppilaitokset on Stage -katselmuksessa hakemusten perusteella mukaan valitut tanssikoulujen ryhmät esittäytyvät festivaaliyleisölle. Esityksen päätteeksi jokainen ryhmä saa palautteen asiantuntijaraadilta **Riku Lehtopolun** johdolla. Katselmuksen juontaa **Atte Kilpinen**.

Katselmukseen tuli hakemuksia yli sata, joista 12 ulkomaalaisilta tanssikouluilta. Mukaan valittiin 20 oppilaitosta, joista kaksi on Virossa. Katselmus toteutetaan yhteistyös-

sä Suomen tanssioppilaitosten liiton kanssa. Tilaisuutta sponsorivat tanssitarvikevalmistajat Rumpf ja So Danca, yhdessä osuuskauppa Peeässänsä kanssa.

In Dance Schools On Stage -concept, dance school groups selected based on applications present themselves to the festival audience. At the end of the presentation, each group receives feedback from the panel of experts led by **Riku Lehtopolku**. The

review is hosted by **Atte Kilpinen**.

More than a hundred applications were submitted for review, 12 of them from foreign dance schools. 20 educational institutions were selected, two of which are from Estonia.

Dance Schools On Stage is organized in cooperation with The Association of Dance Institutes in Finland STOPP ry. The event is sponsored by Dance clothing brands Rumpf and So Danca, together with Peeässä cooperative.

KESKIVIikko | WEDNESDAY 12.6.

1. TANSSIOPISTO UUSIKUU

Nivala, Pyhäjärvi, Haapajärvi

Esiintyvä ryhmä | Performing group

Syventävät opinnot 2-3,
Lunamo

Esitys | Performance

HÄ?!

Koreografia | Choreography

Mimmi Marjamaa

Tanssijat | Dancers

Fiia Jaakonaho, Matilda,
Veera, Sonja, Adeliina,
Iina, Emma, Anni Laurila

Tanssijoiden ikä | Age of dancers

12-19 v.

Kiitokset | Thanks to:
tanssijoiden huoltajat,
opettaja ja Tanssiopisto
Uusikuun henkilökunta



2. KUOPION TANSSISTUDIO

Kuopio

Esiintyvä ryhmä | Performing group

Nykytanssi 9-11v.

Esitys | Performance

Luonto herää henkiin

Koreografia | Choreography

Sofia Jaakkola

Tanssijat | Dancers

Iita Pulliainen, Hilma
Kuitunen, Ronja
Dahlström, Venla
Niskanen, Ella-Maria
Daavitsainen,

Isabella Lähteenmäki
**Kiitokset |
Acknowledgements**
Oppilaiden vanhemmat
ja Kuopion Tanssistudio



3. OULUN TAIDEKOULU

Oulu

Tanssijoiden ikä | Age of dancers

8-11 v.

Kiitokset | Thanks to: Oppilaiden vanhemmat ja Kuopion Tanssistudio

Esiintyvä ryhmä |

Performing group:

Baletti 11/Workshop
Esitys/ Performance

Twist Koreografia | Choreography

Anni-Klaara Leinonen

Tanssijat | Dancers

Annika Aho, Veera

Lappalainen, Iida Orell,
Anna Putila, Aino
Raitanen

Tanssijoiden ikä | Age of dancers

16-21 v.



4. MUSIIKKIOPISTO ARKIPELAG

Parainen

Esitys | Performance

Sense of touch

Tanssijat | Dancers

Lina Nygren,
Lotta Bergman

Tanssijoiden ikä | Age of dancers

15 v.



5. TALLINN MUSIC AND BALLET SCHOOL (MUBA) Tallinna

Esiintyvä ryhmä | Performing group

Tallinn Music and Ballet School (MUBA)

Esititys | Performance

Les Miniatures de Andalousie

Koreografia | Choreography

Marina Volkova

Tanssijat | Dancers

kuusi tanssijaa

Tanssijoiden ikä | Age of dancers

16-17 v.

Kiitokset |

Acknowledgements:

Tallinn Music and Ballet School (MUBA), Marina Volkova, Agnes Oaks, Marja- Liisa Pihlak, Teet Kask, Kaie Kõrb, Anett Kunder, Mehis Saaber



6. ATTITUDE HELSINKI

Helsinki

Esiintyvä ryhmä | Performing group

Attitude Junior Company

Esititys | Performance

KULO

Koreografia | Choreography

Kasper

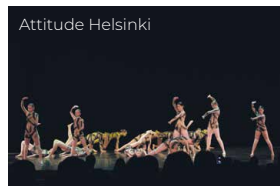
Tanssijat | Dancers

Anni Lidman, Seela Palo, Sohvi Karttunen, Vilma Kämäräinen, Linnea Rahnasto, Isabel Lenkkeri, Hilda Hartikainen, Aura Tuominen, Helmi Karttunen, Klara Andersson, Alexandra Kvist, Leona Pihkala, Kia Hemminki,

Mari Gueye, Fiona Korhonen, Oona Salonen, Silja Lybeck, Kaitlyn Conk, Kate O'Malley, Emmi Somervuori, Beata Blum-mé, Elvi Timonen, Saskia Peltola, Isabel Hunt

Tanssijoiden ikä | Age of dancers

12-16 v.



7. KERAVAN TANSSIOPISTO

Kerava

Esiintyvä ryhmä | Performing group

Tako/taikonyky

Esititys | Performance

Power Struggle

Koreografia |

Choreography

Lotta Lehtonen

Tanssijat | Dancers

Emilia Hokkanen, Kaisu Hurskainen, Fanni Hämäläinen, Veera Kotikangas, Emilia Kuosmanen, Minni Laaksonen, Nea Muukkonen, Emilia Rikkinen, Nette Saralampi

Tanssijoiden ikä | Age of dancers

15-19 v.



8. HÄMEENLINNAN TANSSI- JA LIKUNTAKESKUS Hämeenlinna

Esiintyvä ryhmä | Performing group

Jade Dancers

Esititys | Performance

Vaiennetut äänet

Koreografia |

Choreography

Sini Mäenpää

Tanssijat | Dancers

Netta Hanka, Minttu Häti, Juliaana Koponen, Frida Kujala, Nenna Partanen, Teresa Tantt

Tanssijoiden ikä |

Age of dancers

16-18 v.



9. KAJAANI DANCEN TANSSIKOULU

Kajaani

Esiintyvä ryhmä | Performing group

Erikoiskoulutus 5

Esititys | Performance

Liisat ihmemaassa

Koreografia |

Choreography

Heidi Naakka

Tanssijat | Dancers

Ella Kela, Irene Summanen, Seela Summanen

Tanssijoiden ikä |

Age of dancers

18-19 v

Kiitokset |

Acknowledgements

Kuopio tanssii ja soi sekä

Stopp ry



10. ESPOON TANSSIOPISTO

Espoo

Esiintyvä ryhmä | Performing group

Baletti 6EK

Esititys | Performance

Vetovoima

Koreografia |

Choreography

Sanna Leino

Tanssijat | Dancers

Nora Emra, Emma Forsén,

Heta Kankainen, Emmi Kardes, Aura Nisunen, Ronja Porthin, Neela Tolvanen, Teresa Tusa

Tanssijoiden ikä | Age of dancers

14-16 v

Kiitokset |

Acknowledgements

puvustaja Päivi Uusitalo

ja Espoon Tanssiopisto



1. TANSSISTUDIO JAMI

Imatra

Esiintyvä ryhmä | Performing group
JamiKirput
Esitys | Performance
Ilonpilaaja!
Koreografia | Choreography Tinna Nuppola-Poikonen
Tanssijat | Dancers
Melaniia Bekauri, Nella Båga, Iida Hirn, Esteri

Horttanainen, Miila
Hyvärinen, Nonna Hämäläinen, Heta Jauhiainen, Sofia Matviets, Nea Pasanen, Ilona Pusenius, Emma Semi, Pihla Valkeavuori, Sofia Vento, Tuuli Vertanen
Tanssijoiden ikä | Age of dancers
9–11 v.



Tanssistudio Jami

2. SEINÄJOEN TANSSIOPISTO MILOFF

Seinäjoen

Esitys | Performance
Two Pearls variation from the ballet The Little Humpbacked Horse.
Koreografia | Choreography
Alexander Gorski, ohjaus ja harjoittelu Mila Miloff

Tanssijat | Dancers
Hannele Kanto, Olivia Istukaissaari
Tanssijoiden ikä | Age of dancers 15 v.
Kiitokset | Thanks to
Seinäjoen Tanssiopisto Miloff, Kuopio Tanssii ja Soi -tapahtuma ja STOPP ry



Seinäjoen Tanssiopisto Miloff

© Sarah-Sen

3. JYVÄSKYLÄN TANSSIOPISTO

Jyväskylä

Esiintyvä ryhmä | Performing group
Jazz EK 1 (Lukuvuonna 2022-2023)
Esitys | Performance
Ja niin jää kesä
Koreografia | Choreography
Terhi Lahti
Tanssijat | Dancers Eevi Hyytiälä, Heta Immonen, Elli Kemppainen, Lilli Koistinen, Sara Kuoppamäki, Nea Lehto, Miisa

Leppänen, Kaisla Pellinen, Oona Salin, Saana Tikkanen, Elsi Varis, Aada Vilhu, Saimi Waller, Veea Ylönen
Tanssijoiden ikä | Age of dancers
11–14 v.
Kiitokset | Thanks to:
Kiitokset: Puvustus Kirsti Hirvinen, Jyväskylän Tanssiopisto, tanssijat ja huoltajat sekä matkatuki Paytrail Oy.



Jyväskylän Tanssiopisto

4. KUOPION KONSERVATORIO

Kuopio

Esitys | Performance
Nyt on näin
Koreografia | Choreography
Harriet Jeffery
Tanssijat | Dancers
Kayla Eskelinen, Remi Hassinen, Minja Ikonen,

Essi Kaimio, Ida Lähde, Pinja Markkanen, Liina Repo, Helmi Rikkinen, Aura Touru
Tanssijoiden ikä | Age of dancers
16–22 v.
Kiitokset | Thanks to:
Kanresta



Kuopion konservatorio

© Tiina Tanskanen

5. ESTONIAN DANCE AGENCY DANCE SCHOOL

Esiintyvä ryhmä | Performing group
Estonian Dance Agency Dance School

Esitys | Performance
Fluidum: she is a force

Koreografia | Choreography
Julia Koneva

Tanssijat | Dancers
Annabel Mürk, Stella Pauts, Anete Pukk, Maya Bachmann, Cathleen Kaasan, Tiina Talisoo, Saara

Lotta Krusell, Mona Viilup, Kirke Loo Parts, Astrid Julia Kunnas, Katariina Andrejev, Heidi Kerge, Liisbeth Laanisto, Mariann Suurhans, Marii Marleen Jõudvald, Elisabeth Kasper, Helena Liise Vaasa
Tanssijoiden ikä | Age of dancers
15–20 v.
Kiitokset | Thanks to
Lii Ainsalu, Jane Miller-Pärnamägi



6. VIIALAN PYRY

Akaa

Esiintyvä ryhmä | Performing group
Nuput

Esitys | Performance
Kohma

Koreografia | Choreography
Satu Järvinen

Tanssijat | Dancers
Vilma Kauppinen,

Martina Pakkanen, Amanda Järvinen, Joanna Saarinen, Fanny Gratschew, Klara-Marie Savolainen, Emma Väisänen, Iiris Lehto, Minttu Autio, Minea Koivuniemi, Roosa Liukku
Tanssijoiden ikä | Age of dancers
14–17 v.



7. NURMIJÄRVEN TANSSIOPISTO

Nurmijärvi

Esiintyvä ryhmä | Performing group
Nyky EK2

Esitys | Performance
Escaping the box

Tanssijat | Dancers
Sebastian Bister, Isa Kempainen, Venla

Kyllönen, Peppi Pietilä, Minttu Ristimäki, Siiri Saarelainen, Saima Salmola, Maia Sivonen, Taru Valkeinen
Tanssijoiden ikä | Age of dancers
13–15 v.



8. KOSKELAN TANSSI

Äänekoski

Nykytanssi keski-jatkotason

Esitys | Performance
Kontrollin uuvuttamat

Koreografia | Choreography
Arsi Niskanen

Tanssijat | Dancers Arsi Niskanen, Aasa Kantsila, Kia Leppänen, Vilma Marjo, Nea Myllyvirta, Saimi Perlinen
Tanssijoiden ikä | Age of dancers 14–18 v.



9. TANSSIOPISTO VINHA

Karkkila

Esiintyvä ryhmä | Performing group
Esitys | Performance

Leikin loppu

Koreografia | Choreography Päivi Laukkanen ja oppilaat

Tanssijat | Dancers Marika Leppänen, Eveliina Suomalainen, -Taru Taivainen, Johanna

Velin, Ina Virtanen, Elisa Virva-Auvinen
Tanssijoiden ikä | Age of dancers 17–29 v.
Kiitokset | Acknowledgements
Kiitokset - Kiitokset Tanssiopisto Vinhalle ja Kuopio Tanssii ja Soi -tapahtumalle hienosta tilaisuudesta.



10. LAPPEENRANNAN TANSSIOPISTO

Lappeenranta

Esitys | Performance-
Rapu

Esiintyvä ryhmä | Performing group
Showjazz 4–5 ryhmä

Koreografia | Choreography
Anna-Maria Padaar

Tanssijat | Dancers
Anna Hultholm, Saana

Koikkalainen, Helmi Kokkinen, Emmi Kontu, Alina Kuparinen, Lilli Lindlöf, Minttu Metso, Viola Monola, Jemina Mäki, Nenna Nutikka, Vilma Oikkonen, Elsa Pakkanen, Sofia Repo
Tanssijoiden ikä | Age of dancers 15–18 v.





So Danca™



Rumpf®

WWW.SODANCA.DE

Rumpf Dancewear is the official distributor for Só Dança in Germany, Austria, Switzerland, Scandinavia, Iceland.

SUOMEN KANSALLISOOPPERAN JA -BALETIN BALETTIOPPILAITOS

Suomen Kansallisoopperan ja -baletin Balettioppilaitoksen sekä Balettioppilaitoksen valtakunnallisen erikoiskoulutuksen oppilaat tarjoavat loistokkaan pienoisteosten kokonaisuuden, jota koko perhe on tervetullut katsomaan!

Lavalla hurmaavat nuoret ja lahjakkaat tanssijat ympäri Suomen, jotka esittävät otteita monista klassikoista sekä muita upeita pienoisteoksia ja oppilastöitä.

Prinsessa Ruusunen -baletista nähdään **Marius Petipan** koreografioima Pas de deux sekä ote kohtauksesta *Jalokivet*. *Joutsenlampi*-baletin pariin meidät johdattaa myös kaksi teosta: *Valssi* ja *Pas de trois* -variaatiot.

Luvassa on Pas de sept baletista *A Folk Tale*, jonka koreografian on tehnyt **August Bournonville**, ja *Nymfien tanssi* **Susanna Vironmäen** koreografioimana. Lisäksi

esityskokonaisuuteen kuuluu sooloesitys *Iva*, ammatillisen koulutuksen koreografia-workshopin oppilastyönä toteutettu teos *Kohtaaminen* sekä ote **Mammu Rankasen** teoksesta *Virtaava*.

Esityksen juontavat **Riku Lehtopolku** sekä Balettioppilaitoksen rehtori **Satu Ristlakk**.

The whole family is welcome to enjoy ballet at the performance of the Ballet Academy of the Finnish National Opera and Ballet! There will be a magnificent ensemble of miniature works.

Young and talented dancers from all over Finland are charming on stage, performing excerpts from many classics as well as other wonderful miniature works and student creations.

From *Sleeping Beauty* we will see a Pas de deux and an excerpt

from *Jewels*, both choreographed by **Marius Petipa**. We are also introduced to *Swan Lake* through two pieces: *Waltz* and *Pas de Trois* variations.

There will also be a Pas de sept from the ballet *A Folk Tale*, choreographed by **August Bournonville**, and the *Dance of the Nymphs* choreographed by **Susanna Vironmäki**. In addition, the performance includes a solo performance *Iva*, *Kohtaaminen* which was created as a student work of the vocational education choreography workshop, and an excerpt from **Mammu Rankanen's** piece *Virtaava*.



OP Pohjois-Savo

Esitystä tukee
Pohjois-Savon Osuuspankki



**Suomen Kansallisoopperan
ja -baletin Balettioppilaitos**

Suomen Kansallisoopperan balettioppilaitos tarjoaa klassisen baletin perusopetusta ja tanssijan ammattiin johtavaa toisen asteen ammatillista koulutusta. Oppilaitos toimii läheisessä yhteistyössä Kansallisbaletin kanssa.

**Ballet School of the Finnish
National Opera and Ballet**

Ballet School of the Finnish National Opera and Ballet is the national classical ballet institution specialized in providing high-grade extended basic education in dance (arts) and upper-secondary vocational education with the Vocational Qualification in Dance.

BAOL esittää: Prinsessa Ruusunen



17.6. klo 15

**Lumit, juhlasali |
Lumit, ballroom**

Kesto | Duration n. 45 min

Ei väliaikaa | No interval

Liput | Tickets 16-19 €

© Roosa Oksaharju

Meillä on jotain yhteistä – intohimo tanssin lumoon

Omistaja-asiakkaanamme saat uusia etuja ja ylimääräisiä OP-bonuksia.

Omistaja-asiakkaanamme saat paikallisia etuja kulttuurielämyksiin ja urheilutapahtumiin. Etusi löydät OP-mobiilista.

Omistaja-asiakkaanamme saat päivittäiset pankkipalvelut ilman kuukausimaksuja vuoden 2024 loppuun saakka. Lisäksi Käyttötilillesi kasvaa korkoa 0,25%.

Hyödyt myös ylimääräisistä OP-bonuksista: vuonna 2024 sinulle kertyy bonuksia jopa 40% enemmän kuin normaalisti.

Lue lisää: op.fi/lisaedut

OP Pohjois-Savo



TANSSIA JA MUSIIKKIA SAVONIA-LAVALLA

12.-18.6. klo 11
huom. 15.6. klo 13.30

Kuopion kauppatori |
Kuopio Market Square

Vapaa pääsy. Säävaraus. |
Free admission. Weather permitting.

Kuopion kauppatorin perinteiset esitykset pitää yllä Tanssiviikon tunnelmaa! Savonia-lava tarjoaa esiintymismahdollisuuden tanssi-, musiikki- ja näyttämötaiteen harrastajille ja opiskelijoille. Ohjelman tarkoituksena on kannustaa ja tukea erilaisten luovien alojen osaajia, sekä mahdollistaa taiteen ja kulttuurin saavutettavuus kaikille.

Ohjelman juontaa Kuopion Tanssii ja Soin toiminnanjohtaja **Salima Peippo**. Tapahtuman sponsoroi Savonia ammattikorkeakoulu.

Tutustu tarkempiin aikatauluihin
kuopiodancefestival.fi

Kuopio Market Square programme is a traditional part of the festival, that keeps the dance week's atmosphere alive! Savonia stage offers a performance

opportunity for dance, music and performing arts enthusiasts and students. The programme aims to encourage and support talent in various creative fields and to make arts and culture accessible to all.

The programme will be hosted by **Salima Peippo**, festival director of Kuopio Dance Festival. The event is sponsored by Savonia University of Applied Sciences.

Check out the detailed schedule at kuopiodancefestival.fi



TÄLLÄ MENOLLA SINUSTA TULEE TANSSIN- OPETTAJA.*

*Opiskele
tanssinopettajaksi
Savoniassa.

SAVONIA

Toteuta unelmasi > savonia.fi/tanssi

 Savoniatanssi

KARNEVAALIKULKUE | CARNIVAL PARADE

15.6. klo 10.30

Vapaa pääsy | Free admission
Säävaara | Weather permitting



Kuopio Tanssii ja Soin Karnevaalikulkue hurmaa festivaalikansan jälleen!

Karnevaalikulkueen ideana on tuoda tanssin huumaa, värikkyyttä ja eteläeurooppalaista karnevaalimeininkiä kaupungin katukuvaan. Kulkue on leikkimielinen kilpailu, jossa parhaat ryhmät palkitaan. Kulkue etenee Snellmanipuistosta Kuopion torille, jossa ryhmät

saavat vielä mahdollisuuden hurmata tuomarit torilavalla lyhyellä esityksellä.

1. sijalle on luvassa 1000 € ja 2. sijalle 500 €. Lisäksi voittajajoukkueelle luovutetaan kiertopokaali, joka palautetaan seuraavan vuoden tapahtumaan takaisin uudelle voittajalle luovutettavaksi. Tapahtuman rahapalkinnot sponsoroi PeeÄssä.

Kuopio Dance Festival's Carnival Parade delights the festival crowd again this summer!

The idea of the Carnival Parade is to bring the thrill of dance, colour and southern European carnival spirit to the city's streetscape. The parade is a playful competition, with prizes awarded to the best teams. The parade will proceed from Snellmanipuisto to Kuopio Market Square, where the groups will have one minute to perform and impress the judges

The prize for the winning team is €1000 and the prize for the runner-up is €500. The winning team will also receive a trophy, which will be returned to the following year's event to be presented to the new winner. The event is sponsored by PeeÄssä.





KUOPION
**VIULU
KILPAILU**

3. – 10.1.2025

**Ilmoittautuminen kilpailuun
1.8. – 15.9.2024.**

Lue lisää:



Kiitos kaikille yhteistyökumppaneille:
Kuopion kaupunki, OKM, Taike,
Otto Poutiaisen Säätiö, Toonika Oy,
Osuuspankki, Peeässä

kuopiodancefestival.fi/kuopion-viulukilpailu



**Tuloksellista
ja mitattavaa
markkinointia
– takuulla!**



Oskari Uotinen
044 502 9658
oskari.uotinen@inflow.fi
Ankkuritie 1, 70460 Kuopio

TANSSITELTTA | DANCE PAVILION

12.-18.6. klo 9-24

Vapaa pääsy*. Ikärajaton.

Free entry*

PIAZZA
ITALIA

TanssiTeltta on viihtyisä kokoon-
tumispaikka, jossa järjestetään
monenlaista tanssin ja kulttuuriin
liittyvää ohjelmaa sekä nautitaan
livemusiikista koko festivaaliviikon
ajan!

Melkein jokaisena festivaalipäi-
vänä järjestetään Taiteilijatapaamisia,
joissa on mahdollisuus
päästä kuulemaan pääohjelman
tanssijoiden ja koreografien
ajatuksia. Live-musiikilla meitä
viihdyttää viikon aikana mm.
Funkkaa Taikka Kuole ja Humu
Klubi. Elämänlämpö-päivätans-
seissa meitä tanssittaa viime
vuoden tapaan Matti Halmetvaara
Trio.

Viikon ohjelmassa on myös useita
mielenkiintoisia työpajoja. Tutustu
tarkempaan ohjelmaan verkkosi-
vuiltamme!

Teltan ravintolapalveluista vastaa
ravintola Piazza Italia. Anniskeluoi-
keudet klo 17 eteenpäin.

*Perjantaina 14.6. Kuopion
Komediefestivaalin esityksiin
pääsymaksu.

Dance Pavilion is a pleasant
meeting point where a variety
of dance and culture-related
programs are organized in
addition to live music throughout
the festival week.

Artist meetings are organized
almost every day of the festival,
where you have the opportunity to
hear the thoughts of the dancers
and choreographers of the main
program. In addition there's a
lot of versatile workshops in the
Pavilion.

Restaurant Piazza Italia offers
restaurant services. Serving of
alcohol beverages from 5 pm
onwards.

Check out the more detailed daily
program on our website!

*Friday 14.6. Entrance fee to Kuopio
Comedy Festival performances.

TanssiTeltan menossa mukana:

Katso tarkemmat tiedot
kuopiodancefestival.fi



Keskiviikko 12.6.	Torstai 13.6.	Perjantai 14.6.	Lauantai 15.6.	Sunnuntai 16.6.	Maanantai 17.6.	Tiistai 18.6.
TanssiTeltan somistaa Clas Ohlson.						

Taiteilijatapaamisia | Livemusiikkia | Päivätanssit | Workshoppeja | Yhteistyökumppanit esittäytyy
Teltalta löytyy ravintolapalvelut tarjoava ravintola Piazza Italia.



**VIKING
PRO**
TANSSIMATOT
**TANSSIMATTO-
TEIPIT**
**ÄÄNI- JA
VALOTEKNIikka**

WWW.VIKINGPRO.FI
WWW.VIKINGPROSHOP.FI

FESTIVAL SHOP & INFO

Katso kotisivuiltamme kuvat tämän vuoden festivaalipaidoista!

Festivaalilla palvelee kaksi myymälää ja infopistettä. TanssiTeltalla Kuopion kauppatorilla infopiste on auki festivaalin jokaisena päivänä.

Musiikkikeskuksen aulan infopiste palvelee ke 12.6. alkaen su 16.6. saakka.

Molemmista infopisteistä voi noutaa festivaalipasseja ja ostaa tämän vuoden festivaalipaitoja, sekä saada yleistä infoa festivaalin tapahtumista. Musiikkikeskuksen

infopisteeltä löytyy lisäksi aikaisempien vuosien festivaalituotteita, sekä Rumpfin & So Dancan tanssitarvikemyynti.

Check out the pictures of this year's festival shirts on our website!

There are two shops and information desks at the festival. At Dance Pavilion, at Kuopio market square, the information desk is open every day of the festival.

The information desk in the lobby of the Music center is open from Wed 12th June until Sun 16 June.

At both information desks, you can pick up festival passes and buy this year's festival shirts, as well as get general information about the festival. At the Music center's information desk, you can also find festival products from previous years, as well as Rumpf & So Danca's dance equipment sale.

kuopiodancefestival.fi

Olemme mukana Kaikukortti-kokeilussa! Lue lisää kotisivuiltamme.

Kaikukortti

Helsinki Dance Company & Kinetic Orchestra

Silence 20.11.2024
Kuopion Kaupunginteatteri



Liput: 29,50-19,50€
[lippu.fi / minimi.fi](http://lippu.fi/minimi.fi)

TUOTANTO: HELSINGIN KAUPUNGINTEATTERI, KINETIC ORCHESTRA JA TANSSITEATTERI MINIMI

MOSTLY FOR DANCING.



OFFICIAL FESTIVAL DRINKS OF **KUOPIO DANCE FESTIVAL**

LUMOTUN METSÄN TANSSIJAMIT

**Kauppakeskus Minnan
Lumottu Metsä -leikkipaikka |
Shopping Center Minna**

Vapaa pääsy,
ei ennakkoilmoittautumista |
Free entry,
no pre-registarion

**klo 10.00-10.30
ja 13-13.30**

Alle kouluikäisille

Lumotun Metsän tanssijameissa myös perheen pienimmät tanssijat pääsevät loistamaan!

Tanssijamit ovat tanssituokio, joissa koko perhe voi heittäytyä iloiseen, mielikuvitukselliseen ja

leikkimieliseen tanssin pyörteisiin innostavien ja osaavien opettajien johdolla.

Ohjaajina Savonia AMK:n tanssin-opettajaopiskelijat.

Even the smallest dancers in the family can shine in the Enchanted Forest Dan Jams!

In Dance Jams, the whole family can throw themselves happy, imaginative and playful dance under the guidance of inspiring and competent teachers.



MINNA
KAUPPA- JA VIHDEKESKUS

LINDEX **TIMANTTISET** **BRÜ**
CLICC **HAIRLEKIINI** **Paperikuu**
OPTISYKE **SUOMALAINEN** **HAIRLEKIINI** **KMarket**
OPTISYKE **SUOMALAINEN** **HAIRLEKIINI** **KMarket**
OPTISYKE **SUOMALAINEN** **HAIRLEKIINI** **KMarket**

Haapaniemenkatu 18
Ajurinkatu 16, KUOPIO
www.kauppajaviihdekeskusminna.fi



46



TUNNELMAA TORIN PÄÄLLÄ JA TORIN ALLA!

Tervetuloa asioimaan Mualiman navan alle,
aivan kaupungin sydämeen!

Persoonallisia ostoksia ja nautiskeluhetkiä paikallisesta
designista makuihin maailmalla. Pysäköi Toriparkissa,
josta pääset suoraan torille, Kauppakeskus Apajaan
ja muihin ympäröiviin tavarataloihin!



ELO-Forum

Elo-Forum pitää sisällään vapaan pääsyn tanssiesityksiä open-stage periaatteella, mielenkiintoisia seminaareja, hyvinvointiaamuja ja tanssimaratonin. Toteuttamisen mahdollistaa työeläkeyhtiö Elo.

Elo-Forumissa tanssin opiskelijat, tanssikoulut sekä harrastajaryhmät pääsevät esittelemään osaamistaan. Ohjelman tarkoituksena on kannustaa ja tukea erilaisten luovien alojen osaajia, sekä mahdollistaa taiteen ja kulttuurin

saavutettavuus kaikille. Tapahtumaa tukee Työeläkeyhtiö Elo.

In Elo-Forum, dance students, dance schools and amateur groups are presenting their skills.

The purpose of the program is to encourage and support artist in various creative fields, and to make culture accessible to everyone. The event is supported by pension insurance company Elo.



12.-16.6. klo 17

**Musiikkikeskus, Valohalli |
Music Centre, Hall of Light**

**Vapaa pääsy |
Free entry**



TANSSIMARATON | DANCE MARATHON

12.6. klo 11.30

Festivaali käyntiin tanssimaratonilla! Tule tutustumaan eri tanssilajeihin huippuopettajien opastuksella. Tanssimaratonin on vapaa pääsy. Koko maratonin suorittaneet tanssijat saavat muistoksi festaripaidan ja Kuopio Tanssii ja Soi -historiikin.

Katso aikataulu ja lajit
kuopiodancefestival.fi

**Musiikkikeskus, Valohalli |
Music Centre, Hall of Light**



**Vapaa pääsy |
Free entry**

Start the festival with a dance marathon! Get to know different dance genres under the guidance of top teachers. Participation to the dance marathon is free. Dancers who complete the entire marathon will receive a festival shirt and the Kuopio Dance Festival book.

See schedule and genres at
kuopiodancefestival.fi

HYVINVOINTIAAMUT | WELLNESS MORNINGS

12.-16.6. klo 9.30

Festivaaliviikon aamuina keskitymme hyvinvointiin. Tule herättelemään kehoa Neuro Latinossa, Flow-joogassa ja AamuTaijissa!

**Musiikkikeskus, Valohalli |
Music Centre, Hall of Light**



**Vapaa pääsy |
Free entry**

In the mornings of the festival week we focus on well-being. Start the day and warm your body with Neuro Latino, Flow yoga and morning Taiji!

Kuopio TALKS-seminaarisarja

Kuopio TALKS -seminaarisarjassa tutustutaan monipuolisesti erilaisiin aiheisiin ja näkökulmiin erityisesti tanssin, taiteen, kulttuurin

ja hyvinvoinnin näkökulmista. Seminaarisarjaan kuuluu myös Kuopion kaupungin organisoima Kuopio Highlights.

Vapaa pääsy | Free entry
Valohalli
Seminaarit ovat osa
Elo-Forumia.

Ke 12.6. klo 15.30

Kuopio TALKS: Esiripun takana

Taide on merkityksellistä, mutta oletko koskaan ajatellut, mitä kaikkea kätkeytyykään esittävän taiteen tuotantoprosessien taustalle?

Anja Lappi (taidehallinnon asiantuntija)

To 13.6. klo 15.20

Kuopio Highlights: Arjen turvallisuus osana kokonais-turvallisuutta – vuoden 2024 hyvinvointiseminaari

Miltä arjen turvallisuus näyttää Kuopiossa?

Keskustelijoina mm. ylikomisario ja esikuntapäällikkö Pekka Koistinen, turvallisuuspäällikkö Mikko Moilanen, kansanedustaja Marko Kilpi sekä Kuopion nuorisvaltuuston edustajat.

Ilmoittautuminen ja lisätiedot:
www.kuopio.fi/hyvinvointiseminaari

Perjantai 14.6. klo 14.30

Kuopio TALKS: Taike & ELO

Taike & Cupore Talks - taiteilijan työn monet muodot

Taiken johtajan Kaisa Rönkön aiheena on Muuttuva maailma – muuttuva kulttuuriala.

Minna Ruusuvirta (Cupore), Virpi Rautsiala, Tiia-Mari Mäkinen, Lasse Forsgren. Musiikkia esittää Anna Voutilainen-Veijonen.

klo 16.30 Työeläkeyhtiö ELO

Ajankohtaiset työkyvyn haasteet ja syyt suomalaisilla.

Liisamari Krüger
(Työeläkeyhtiö Elo)

Lauantai 15.6. Klo 15.00

Kuopio TALKS: Itä-Suomen yliopisto ja Tanssiteatteri MINIMI

Biodatasonaatti / SonicMove -hanke esittäytyy. Hankkeessa mukana: HUMEA UEF, Aalto SOPi ja VTT). Toteutetaan yhteistyössä Minimien kanssa.

Sunnuntai 16.6. klo 15.00

Kuopio TALKS: DaCi Finland ry

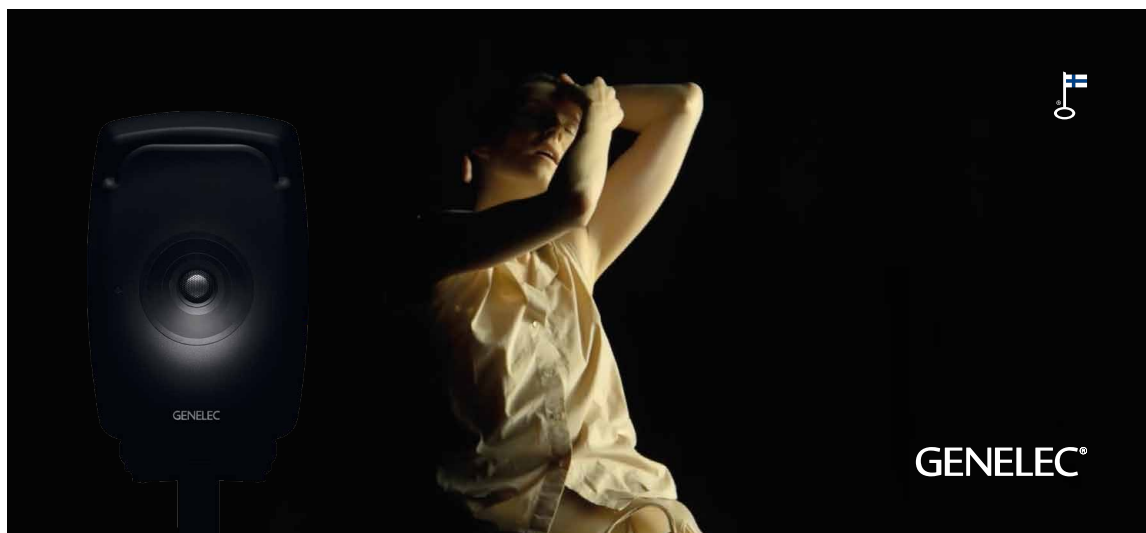
Tanssin juuret antaa siivet - Näkemyksiä lastentanssin opettamisesta.

Onko lastentanssi vain leikkiä vai tanssitaanko siellä?

daCi Finland – Tanssin varhaiskasvattajat ry

Auta meitä kehittämään Kuopio Tanssii ja Soi -festivaalia vastaamalla kyselyyn!

Vastaajien kesken arvotaan palkintona 2kpl pääsylippuja vuoden 2025 Kuopio Tanssii ja Soi -festivaaliin (arvo 30€ - 120€)



KURSSIT | DANCE COURSES

Kuopio Tanssii ja Soi järjestää koko festivaaliviikon 12.-18.6. monipuolisesti kursseja eri tasoille ja ikäisille aloittelijoista ammattilaisiin. Ohjaajina toimii monia kansainvälisiä ja kotimaisia tanssinopettajia ja koreografeja.

Suomen kansallisoopperan ja -baletin balettioppilaitoksen erikoiskoulutus, eli EK-ryhmät, järjestävät yhden intensiivijaksoistaan Kuopio Tanssii ja Soi -festivaali-

lin aikana. EK- hakijakurssit taas valmentavat erikoiskoulutuksen pääsykokeisiin, jotka järjestetään festivaalin viimeisenä päivänä. Festivaalin yhteydessä järjestetään myös legendaarinen poika-leiri, joka kokoaa yhteen tanssia harrastavat pojat ympäri Suomea.

Kurssi- ja leirivalikoimamme majoituspaketteineen löytyvät nettikaupastamme.

The festival organizes diversely courses for different levels and ages, from beginners to professionals during the week. Courses are instructed by international and domestic professional dance teachers and choreographers.

The Ballet School of the Finnish National Opera and Ballet organizes one of their intensive trainings and entrance examination during the dance week. At the festival, a legendary boys' dance camp is also organized.

Our selection of courses and camps with accommodation packages can be found in our online store.

Kurssivalikoimaan kuuluu mm. flamenco ja steppiä.



© Matti Sten



G SongLab goes Dance

Tanssin ja musiikin monitaiteinen työpaja 13-20 v. nuorille

Taidelukio Lumit 12.-14.6.

Vapaa pääsy | Free entry

G SongLab goes Dance -työpajassa muusikot ja tanssijat pääsevät tuottamaan oman teoksen!

G SongLab (www.gsonglab.fi) on oman musiikin tekemisestä kiinnostuneiden nuorten yhteisö, joka järjestää biisinkirjoituspaikkoja, online-tapaamisia ja paljon muuta toimintaa. Kuopio Tanssii ja Soi -festivaalilla G SongLabiin osallistuvat myös tanssijat, jotka pääsevät luomaan koreografioita yhdessä ammattilaisten kanssa. Kolme päivää kestävässä työpajassa nuoret muusikot ja tanssijat pääsevät tekemään teoksia, jossa yhdistyvät itse tehty biisi ja koreografia!

Teokset esitetään Musiikkikeskuksen Valohallissa Elo-Forumilla 14.6. klo 17.00.

Biisinteossa ohjaavat laulaja / lauluntekijä **Anna Kuoppamäki** sekä lauluntekijä / musiikin tuottaja **Petter Korkman**. Koreografioiden tekoa ohjaa tanssitaiteilija **Samuli Emery**.

In the G SongLab goes Dance workshop, musicians and dancers get to produce their own piece!

G SongLab (www.gsonglab.fi) is a community of young people interested in making their own music, with songwriting workshops,

Työpajaan on ennakkoilmoittautuminen, paikkoja rajoitetusti

pre-registration is required, limited number of participants

online meetings and many other activities. At the Kuopio Dance Festival, G SongLab also includes dancers who can create choreographies together with professionals. In a three-day workshop, young musicians and dancers will have the chance to create works that combine a self-made song with choreography!

The pieces made in G SongLab goes Dance are presented in Kuopio Music Centre, Hall of Lights 14th June at 5 pm.

Työpajan tarjoaa Genelec

GENELEC®

AULATAPAHTUMA

la 15.6. klo 15-16

Kuopion pääkirjasto

Vapaa pääsy | Free entry

Kuopio Tanssii ja Soi -festivaali ja Kuopion pääkirjasto kutsuu teidät ainutlaatuihin Aulatapahtumaan, jossa tanssi sulautuu kirjaston tunnelmaan. Teoksen ja koreografisen konseptin on suunnitellut ja toteuttaa tanssijakoreografi **Jyrki Karttunen**.

Aulatapahtuma on alun perin suunniteltu erityisesti kolmeen erilaiseen kirjastotilaan. Teoksen epälineaariset yksityiskohdat ja tilaan luodut muutokset heräävät eloon, kun katsoja avaa tietoisesti silmänsä tapahtumalle.

Teos tarjoaa mahdollisuuden sekä nauttia esityksestä että osallistua siihen itse. Voit tarkkailla tapahtumaa hiljaisuudesta tai päätyä suoraan vuorovaikutukseen esiintyjän kanssa, joka voi jopa yllättää sinut henkilökohtaisella tanssiesityksellä, joka on juuri sinulle suunniteltu lahja.

Kutsumme kaikki mukaan iloitsemaan tanssin voimasta ja kirjaston tarjoamasta inspiroivasta ympäristöstä! Teoksen keskeisinä arvoina ovat matalakynnyksisyys, kestävä kehitys ja sosiaalisen osallisuuden edistäminen.



©Mammut Rannanen

ARVAUSINSTITUUTTI

pe 14.6. klo 12 ja 14

Kuopion pääkirjasto, lasten- ja nuortenosasto

Vapaa pääsy | Free entry

Vainutin esiin, napataan ne! Arvausinstituutin erityisasiantuntijat ovat tositoimissa. Letkukoneellaan he keräilevät kuhisevia kertomuksia ja höpöjuttujen hippusia. Mutta miten ihmeessä kaikki sinkoilevat satuilut saataisiin talteen ja asianmukaisesti arkistoon?

Virkaintoiset erityisasiantuntijat tahtovat panna mielikuituksen järjestykseen, ettei pää olisi aivan pyörällä. Työkalukseen he ovat kehittäneet vainuttimen, tekemättömien satujen ja tarinoiden keräyslaitteen. Tämä erityisherkä letkukone seuloa sisuksiinsa ilmoille pöllähtävät tarinanpätkät ja hupihöpinät. Sen vaikutusalueelle osuvat voivat olla varmoja, että heistä saadaan imaistua talteen kaikki kertomukset. Vai saadaanko sittenkään? Juttuja

kun putkahtelee sieltä sun täältä, niitä putoilee ihan roppakaupalla!

Arvausinstituutti eli tekemättömien satujen ja tarinoiden vastaanottokomitean arvaamatoman arvovaltaisen vallaton mietintö on kahden esiintyjän tanssiteatteriesitys. paljon improvisaatiota ja vuorovaikutusta lasten kanssa sisältävä esitys saa miettimään, mitä mielikuivutus meille merkitsee.

Esiintyjät: Johanna Keinänen ja Kaisa Niemi

Ohjaus: Jyrki Karttunen

Skenografia: Mirkka Nyrhinen

Äänisuunnittelu: Tatu Vanhatalo

Tuotanto: Tanssiteatteri Hurja-ruuth

Esitys on suomeksi. Ikäsuositus 5-v. alkaen.



© Elina Keckman

Pyörätuolitanssikurssi ja -kilpailu | Wheelchair dance course and competition 14.-16.6.

Järjestämme festivaalin yhteydessä pyörätuolitanssikurssin, joka huipentuu sunnuntaina Tanssii ja Kelloo -kilpailuihin.

Leirillä harjoitellaan pyörätuolin käsittelytaitoja monipuolisesti

oma taitotaso huomioiden. Voit olla aloittelija tai jo kokenempi tanssija. Leirillä saa eväitä single, duo (kaksi pyörätuolinkäyttäjää) ja combitansseihin.

Tapahtuma järjestetään yhteistyössä Suomen pyörätuolitanssiiliiton ja tanssikoulu Dance Flown kanssa. Kilpailua tukee Lumme-energian LIIKE ON ENERGIAA-rahoitus. Kilpailumaksu maksetaan erikseen.

Ohjaajina toimivat **Timo Pyykönen** ja **Tuuli Harju**, jotka ovat Suomen kansainvälisesti menestynein pari pyörätuolitanssissa. **sful wheelchair dance couple.**

Aikataulu: **pe 14.6.** ja **la 15.6.**, sekä **su 16.6. Tanssii ja Kelloo -kilpailu**

Paikka: Hatsalan koulu, Puistokatu 13 Kuopio

Ammattilaisille | Professionals

Kuopio Tanssii ja Soi -festivaali on tanssitaiteen ammattilaisten kohtaamispaikka.

Festivaalilla on laaja ammattilaisille suunnattu kurssivalikoima ja paljon mielenkiintoisia seminaareja. Lisäksi Tanssin Nuori Tekijä -palkinto jaetaan ansioituneelle tanssitaiteilijalle vuosittain. Verkostoituminen ja yhteiset illanvietot tanssitaiteen äärellä kruunaavat kokemuksen!

Osallistumisen mahdollistajina tarjoamme Teme:n jäsenille esityksiin peruslipun puoleen hintaan, joustavat maksutavat ja paljouslennukset kursseihin, sekä mahdollisuuden edulliseen koulumajoitukseen.

Kuopio Dance Festival is a meeting place for dance professionals.

The festival has a wide selection of courses aimed at professionals and many interesting seminars. In addition,

“Tanssin Nuori Tekijä” award (young creator of dance award) is given annually to a distinguished dance artist. Networking and joint evenings with colleagues crown the experience!

As enablers of participation, we offer Teme members a half-price basic ticket for performances, flexible payment methods and great discounts for courses, as well as possible inexpensive school accommodation.

FESTIVAALI-LIVE | FESTIVAL LIVE

Seuraa festivaaliviikon tapahtumia suorana lähetyksenä Facebook-kanavallamme!

Livessä nähdään muun muassa vapaan pääsyn tanssiesityksiä, seminaareja, mielenkiintoisia haastatteluja ja festaritunnelmaa koko viikon ajan. Tallenteet tulevat päivän päätteeksi myös Youtube-kanavallamme, ja ovat katsottavissa siellä kahden viikon ajan tapahtuman päättymisestä.

Katso live tarkka aikataulu kotisivuiltamme.

Striimauksen tekniikasta vastaa Sovia Media.

Follow the events of the festival live on our Facebook channel!

We'll stream lots of our free admission programme: dance performances, seminars, artist interviews and festival atmosphere throughout the week. The recordings are also seen in our YouTube channel at the end of the day, and will be available for two weeks after the festival.

The Live's exact schedule is seen on our website.

Sovia Media is responsible for the streaming technology.

Koe tanssia Kuopiossa ympäri vuoden!

Tanssiteatteri Minimi



www.minimi.fi

Kuopiossa toimiva ammattitanssiteatteri ja monialainen esittävän taiteen yhteisö.

Itä-Suomen Tanssin Aluekeskus



ITÄ-SUOMEN TANSIN ALUEKESKUS
Regional Dance Centre of Eastern Finland

www.itak.fi

Ammattimaisen tanssitaiteen kehittäjä Itä-Suomessa. Esitykset, työpajat, yhteistyö.

Tule moikkaamaan meitä TanssiTelttaan 15.6.!

TANSSIHAASTE | DANCE CHALLENGE

17.6. klo 20

Ohjelmaravintola Maxim

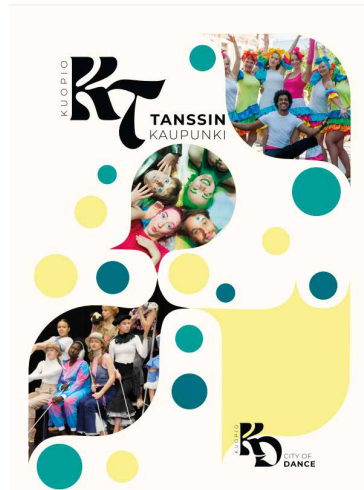
Vapaa pääsy | Free entry

Olemme haastaneet neljä tunnettua kuopilaista tanssittunneille hyväntekeväisyysprojektin muodossa. Jokainen haastettu osallistuu tanssittunneille kevään aikana. Haaste kulminoituu Ohjelmaravintola Maximin lavalla, jossa haastetut esittelevät oppimaansa yhdessä opettajiensa kanssa. Yleisö äänestää haasteen voittajan.

Jokainen haastettu on valinnut hyväntekeväisyyskohteen. Paikalliset yritykset ovat kerryttäneet hyväntekeväisyyspottia, joka annetaan haasteen voittajan valitsemalle kohteelle. Tilaisuuden juontaa Juha Jylhäsalmi. Lisätietoa juonta netisivuillamme.

We have challenged four well-known people from Kuopio to dance lessons in the form of a charity project. Everyone challenged participates in dance lessons during the spring. The

challenge culminates on the stage of Maxim, where the challenged will present what they have learned together with their teachers. The public gets to vote for the winner of the challenge. More information on our website.



Kuopio – Tanssin Kaupunki

Kuopiolaiset tanssialan organisaatiot Tanssiteatteri Minimi, Itä-Suomen tanssin aluekeskus ja Kuopio Tanssii ja Soi -festivaali panivat alulle tanssin kaupungin julistukseen tähtäävän yhteistyön, johon kutsuttiin mukaan kaikki halukkaat tanssialan toimijat.

Mukaan lähti 15 toimijaa, jotka yhdistivät voimansa, ja julistivat Kuopion virallisesti tanssin kaupungiksi huhtikuussa. Kuopio on nyt virallisesti tanssin kaupunki! Lisätietoa löydät Kuopio – Tanssin Kaupunki -esitteestä kuopiodancefestival.fi/kuopiotanssinkaupunki.

Kuopio - City of Dance

Kuopio is now officially the city of dance! You can find more information in the Kuopio – City of Dance -brochure (in Finnish). kuopiodancefestival.fi/kuopiotanssinkaupunki

Kallaveden värit - intialainen musiikkimatka

16.6. klo 12.00 Lumit, lauteet

Vapaa pääsy | Free entry

Tule kokemaan autenttisen intialaisen musiikin lumo, kun kolme intialaista huippumuusikkoa luotsaavat musiikkimatkan Kallaveden inspiroimana. Konsertin innoittajina ovat toimineet Suomen vaihtuvat vuodenaajat ja järviluonto, sekä niiden herättämät tunteet.

Muusikkoina ovat intialainen klassinen huilisti **Ajay Prasanna**, **Divyansh Srivastava** soittaa Santooria ja **Indrajit Pradhan** Tablaa.

Konsertti on tuotettu yhteistyössä Kuopion kaupungin, Sansikriti Suomen ja Trideco Oy:n kanssa.

The colors of Kallavesi – Indian musical journey

Come and experience the captivating melodies of Indian music, when three top Indian musicians pilot a musical journey inspired by Lake Kallavesi. The concert is inspired by Finland's changing seasons and landscape, as well as the emotions they evoke.

The musicians are **Pt. Ajay Prasanna** (Indian Classical flutist), **Divyansh Srivastava** (Santoor) and **Indrajit Pradhan** (Tabla).

The concert is produced in collaboration with the City of Kuopio, Sansikriti Finland, and Trideco Oy.

Olutkuopio

14.-15.6.2024

info@olutkuopio.fi
www.olutkuopio.fi





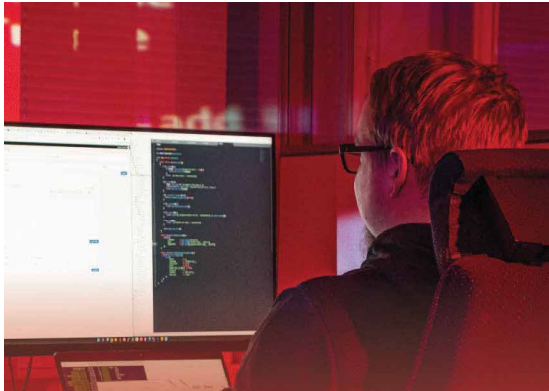
Tanssijat majoittaa kotimainen Forenom.

Yövy kodinomaisesti, kun matkustat vapaa-ajalla tai työssä.

—

Home-like accommodation in the Nordics.

forenom.com



Poikkeuksellisen pätevä ohjelmistotalo, jolta koodaus sujuu kuin tanssi.

- Ohjelmistokehitys
- Verkkosivut
- Design

Hurja
hurja.fi

Komeron uusi ruokasarja
Loca Latina kaupoissa nyt!



KMO OFF ! Loca Latina !

Kuopio Dance Festival

leivos

CAFÉ TRUBE

KUOPION KAUPPAHALLI 1902

MA-TO 8-17
PE 8-18
LA 8-16





Päivä päivältä parempaa energiaa

Sinussa ja minussa, meissä yhdessä on voima luoda hyvää ympärillemme. Teemme kanssasi kestäviä valintoja, joita ohjaavat sydän ja järki.

Fossiiliset tallustajamme kuvaavat tavoitettamme päästä eroon fossiilisten polttoaineiden hiilidioksidipäästöistä vuoteen 2030 mennessä. Nyt jo yli 70 % tuottamastamme sähköstä ja lämmöstä tehdään uusiutuvilla biopolttoaineilla. Tutustu kestävään kehitykseemme: kuopionenergia.fi/vastuullisuus



KUOPIO



OPETUS- JA
KULTTUURIMINISTERIÖ

SUPERVISUAL



SAASTAMOINEN
FOUNDATION

KEELE-SÄÄTIÖ



**KUOPION
ENERGIA**



GENELEC®

PEEÄSSÄ



Scandia Rent

VÄRE

**SAVON
SANOMAT**



KOERO



**VIKING
PRO.FI**



APTEQ



HUMAK®

55



Talteen edistämiskeskus
Centret för konstfrämjande
Arts Promotion Centre Finland

MAXIM

AIKA		KESKIVIIKKO 12.6.		TORSTAI 13.6.		PERJANTAI 14.6.		LAUANTAI 15.6.		SUNNUNTAI 16.6.		MAANANTAI 17.6.		TIISTAI 18.6.	
9:00															
9:30	Hymivointiaamu: Neuro Latino	Lasten tanssiamit	Hymivointiaamu: Pehmeä Flow Jooga	Lasten tanssiamit	Hymivointiaamu: Aamutaiji	Lasten tanssiamit	Hymivointiaamu: Aamutaiji	Lasten tanssiamit	Hymivointiaamu: Aamutaiji	Lasten tanssiamit	Hymivointiaamu: Aamutaiji	Lasten tanssiamit	Hymivointiaamu: Aamutaiji	Lasten tanssiamit	Hymivointiaamu: Aamutaiji
10:00															
10:30															
11:00	Savonia-lavan ohjelma		Savonia-lavan ohjelma				Karnevaali- kulkue		Savonia-lavan ohjelma	Kuopio Tanssija -kilpailu		Savonia-lavan ohjelma		Savonia-lavan ohjelma	
11:30	Taitelija- tapaaminen		Taitelija- tapaaminen		Taitelija- tapaaminen	Arvaus- instituutti			Kallaveden Varti- konsertti		Taitelija- tapaaminen				
12:00	Lasten tanssiamit	Tanssi- maraton	Lasten tanssiamit		Lasten tanssiamit		Savonia-lavan ohjelma		Elämanlampo- päivätaansit						
13:00															
13:30															
14:00															
14:30	€														
15:00	Tansstop. On Stage 1		Tansstop. On Stage 2				Arvaus- instituutti								
15:30															
16:00															
16:30															
17:00															
17:30															
18:00															
18:30															
19:00															
19:30															
20:00															
20:30															
21:00															
21:30															
22:00															
22:30															
23:00															
23:30															
Savonia-lava, tori															
€ input / tickets		Tanssirettaa	Musiikkikeskus	Kauppakeskus Mäntä	Hatsalan koulu	Kaupunginteatteri/Mäntä	Kaupunginteatteri/Mäntä	Kaupunginteatteri/Mäntä	Taidelukio Lumit	Luoto, satama	Maxim	Kaupunginkirjasto			
Tanssirettaa koko ohjelma kotisivuiltamme / the full Dance Pavilion program on our website															
muutokset mahdollisia / schedules are subject to changes															